

Dňa 23.06.2015

OBVODNÝ ÚRAD BRATISLAVA  
odbor všeobecnej vnútornej správy

Staromestská 6  
814 40 B R A T I S L A V A

VEC:

**Výročná správa neziskovej organizácie Čerstvé Ovocie, n.o. za rok 2014**

Podľa ustanovenia § 10 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v znení neskorších predpisov predkladám výročnú správu neziskovej organizácie s názvom Čerstvé Ovocie, n.o., so sídlom Hviezdoslavovo nám. 9, 811 02 Bratislava. Táto správa o činnosti a hospodárení n.o. Čerstvé Ovocie za rok 2012 bola prerokovaná a jednohlasne schválená na zasadnutí správnej rady n.o. za prítomnosti revízora dňa 20.03.2013 a bude k nahliadnutiu v sídle neziskovej organizácie.

K tomuto prikladám:

1. Výročnú správu neziskovej organizácie Čerstvé Ovocie, n.o. za rok 2014
2. Príloha č. 1: Výkaz o príjmoch a výdavkoch za rok 2014
3. Príloha č. 2: Výkaz o majetku a záväzkoch za rok 2014
4. Príloha č. 3: Prehľad o daroch, príspevkoch a príjmoch za rok 2014
5. Príloha č. 4: Účtovná závierka Čerstvé Ovocie, n.o. - Súvaha za rok 2014

  
Čerstvé Ovocie, n.o.  
Hviezdoslavovo nám. 9,  
811 02 Bratislava  
IČO: 45 734 232  
DIČ: 2023121298  
[www.cerstveovocie.sk](http://www.cerstveovocie.sk)

.....  
Ing. arch. Martin Brix  
(riediteľ)

Kontakt:

tel. č.: +421 907 295 678

e-mail: [brix.martin@gmail.com](mailto:brix.martin@gmail.com)

Výročná správa neziskovej organizácie za rok 2014

## **Čerstvé Ovocie, n.o.**

Čerstvé Ovocie, n.o.  
Hviezdoslavovo nám. 9,  
811 02 Bratislava,  
Slovenská republika



[www.cerstveovocie.sk](http://www.cerstveovocie.sk)  
[info@cerstveovocie.sk](mailto:info@cerstveovocie.sk)

čerstvé  
ovocie

## OBSAH

1. Úvod - charakteristika organizácie
2. Prehľad poskytovaných služieb v kalendárnom roku 2014
3. Ročná účtovná závierka a zhodnotenie základných údajov
4. Výrok audítora k ročnej účtovnej závierke
5. Prehľad o peňažných príjmoch a výdavkoch
6. Prehľad rozsahu príjmov (výnosov) v členení podľa zdrojov
7. Stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie
8. Zmeny a nové zloženie orgánov neziskovej organizácie, ku ktorým došlo v priebehu roka
9. Ďalšie údaje určené správnou radou
10. Vyjadrenie revízora
11. Záver

# 1. Úvod - charakteristika organizácie

Obvodný úrad Bratislava ako správny orgán príslušný na konanie podľa § 4 ods. 1 zákona č. 515/2003 Z. z. o krajských úradoch a obvodných úradoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ust. § 9 ods. 2 zákona č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o neziskových organizáciách“) v spojení s ustanovením § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) vydal toto rozhodnutie:

Obvodný úrad Bratislava, odbor všeobecnej vnútornej správy po preskúmaní návrhu zakladateľov Martina Brixu, Dalibora Vidiečana, Ing. Michala Marcinova a Tomáša Augustína, na zápis neziskovej organizácie poskytujúcej všeobecne prospešné služby s názvom **Čerstvé Ovocie, n.o.** do registra neziskových organizácií poskytujúcich všeobecne prospešné služby, podľa § 11 ods. 1 zákona o neziskových organizáciách zapísal do registra

**dňa 08. októbra 2010 pod. č. OVVS-26296/331/2010-NO** neziskovú organizáciu s

názvom: **Čerstvé Ovocie, n.o.**  
angl. názov: Fresh Fruit, n.o.  
skrátенý názov: ČO, n.o.

sídlom: **Hviezdoslavovo nám. 9, 811 02 Bratislava**

zakladateľmi: **Martin Brix  
Dalibor Vidiečan  
Ing. Michal Marcinov  
Tomáš Augustín**

IČO: **45 734 232**

štatutárnym orgánom: **riaditeľ - Martin Brix**

a

druhom všeobecne prospešných služieb:

**Tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt.**

Nezisková organizácia bude poskytovať všeobecne prospešné služby v oblasti tvorby, rozvoja, ochrany, obnovy a prezentácie duchovných a kultúrnych hodnôt:

- služby organizovania kultúrnych, spoločenských podujatí, výstav, prezentácií, osvetových podujatí a stretnutí.

*Táto výročná správa o činnosti a hospodárení n.o. Čerstvé Ovocie za rok 2014 bola prerokovaná a jednodhlasne schválená na zasadnutí správnej rady neziskovej organizácie za prítomnosti jej revízora dňa 20.03.2015 a bude k nahliadnutiu v sídle neziskovej organizácie.*

## 2. Prehľad poskytovaných služieb v kalendárnom roku 2014

### Poslanie organizácie

- Poskytovanie všeobecne prospešných služieb v oblasti súčasného umenia a kultúry nekomerčného charakteru prostredníctvom organizácie rôznych kultúrno-spoločenských podujatí.
- Priestor pre prezentáciu tvorivých ľudí (burza, módna prehliadka, výstava, koncert...).
- Snaha vytvoriť novú platformu prezentácie, otvárať priestor každému, kto má záujem dostať sa do povedomia v umeleckej komunite ako aj verejnosti.
- Priestor pre zmysluplné trávenie voľného času. Počas podujatí, sa snažiť vytvoriť interakciu návštevníkov s umelcami. Organizácia tvorivých dielni, ako neformálna forma vzdelávania.
- Hlavným cieľom kultúrno-spoločenských podujatí a aktivít je propagácia mladých tvorcov, študentov či absolventov umeleckých škôl.
- Prezentácia súčasných kreatívnych tvorcov, umelcov a autorov z rôznych oborov kultúry, umenia ale aj spoločenského a verejného života, prostredníctvom ich tvorby, prednášok a diskusií, širšej verejnosti, či už odbornej alebo laickej.

web: [www.cerstveovocie.sk](http://www.cerstveovocie.sk)

### Činnosť organizácie

#### (1) PROJEKTY

## podujatie: URBAN MARKET

motto podujatia: „Vieme, že dobré veci musia byť videné.“

Viac informácií ohľadom projektu Urban Market nájdete na: [www.urbanmarket.sk](http://www.urbanmarket.sk)

Urban Market v niektorých smeroch vybočuje od mestského spôsobu života a v niektorých smeroch zase od marketu, najmä sortimentom ponúkaných výrobkov a programom, kde majú okrem dizajnu a ručne ponúkaných originálnych diel od desiatok autorov priestor aj workshopy, prednášky, diskusie, koncerty, výstavy či streetart a graffiti.

Urban Market je najvýraznejším a najväčším alternatívnym podujatím na Slovensku zameraným na prezentáciu súčasnej módy, kreatívnej - amatérskej ale aj profesionálnej - tvorby, dizajnu, streetartu a mladého umenie. Od roku 2010 sa na Urban Markete zúčastnilo veľa slovenských ale aj zahraničných módných návrhárov, dizajnérov, handmade výrobcov a ich počet sa naďalej zväčšuje a škála sa rozširuje.

Súčasťou podujatia je plnohodnotný sprievodný program postavený na hudobných vystúpeniach slovenských kapiel, módných prehliadkach, diskusií na súčasné témy, prezentácie umelcov, umeleckých značiek a iných projektov, výstavy, streetart a graffiti steny, maľba na plátno a workshopy.

---

usporiadanie kultúrno-spoločenského podujatia s názvom:

### **Visegrad Markets presents Urban Market 2014 (Spring Edition) / súčasťou Dni Architektúry A Dizajnu - DAAD**

v spolupráci s: Urban Market 2014 (Spring Edition) je súčasťou projektu Visegrad Markets v spolupráci s Alianciou Stará tržnica a koná sa v rámci festivalu DAAD - Dni Architektúry a Dizajnu  
dátum konania akcie: 30.05.2014 - 01.06.2014

Čerstvé Ovocie, n.o.  
Hviezdoslavovo nám. 9,  
811 02 Bratislava,  
Slovenská republika



[www.cerstveovocie.sk](http://www.cerstveovocie.sk)  
[info@cerstveovocie.sk](mailto:info@cerstveovocie.sk)

čerstvé  
ovocie

miesto konania akcie: Stará tržnica, Nám. SNP 35, Bratislava + KC Dunaj, Nedbalova 8, Bratislava

foto galéria: <http://urbanmarket.sk/galerie/urban-market-2014-spring-edition/>

video: <https://vimeo.com/97702439>



usporiadanie kultúrno-spoločenského podujatia s názvom:

**Urban Market 2014 (Summer Edition) / Urban Market Zóna na Festivale GRAPE 2014**

v spolupráci s: GRAPE FESTIVAL

dátum konania akcie: 15. - 16.08.2014

miesto konania akcie: Letisko Piešťany, Žilinská cesta 597/81, Piešťany

foto galéria: <http://urbanmarket.sk/galerie/urban-market-2014-summer-edition/>

video: <https://vimeo.com/106323117>



usporiadanie kultúrno-spoločenského podujatia s názvom:

**Urban Market 2014 (Winter Edition)**

dátum konania akcie: 13. - 14.12.2014

miesto konania akcie: Stará tržnica, Nám. SNP 35, Bratislava + KC Dunaj, Nedbalova 8, Bratislava

foto galéria: <http://urbanmarket.sk/galerie/urban-market-2014-winter-edition/>

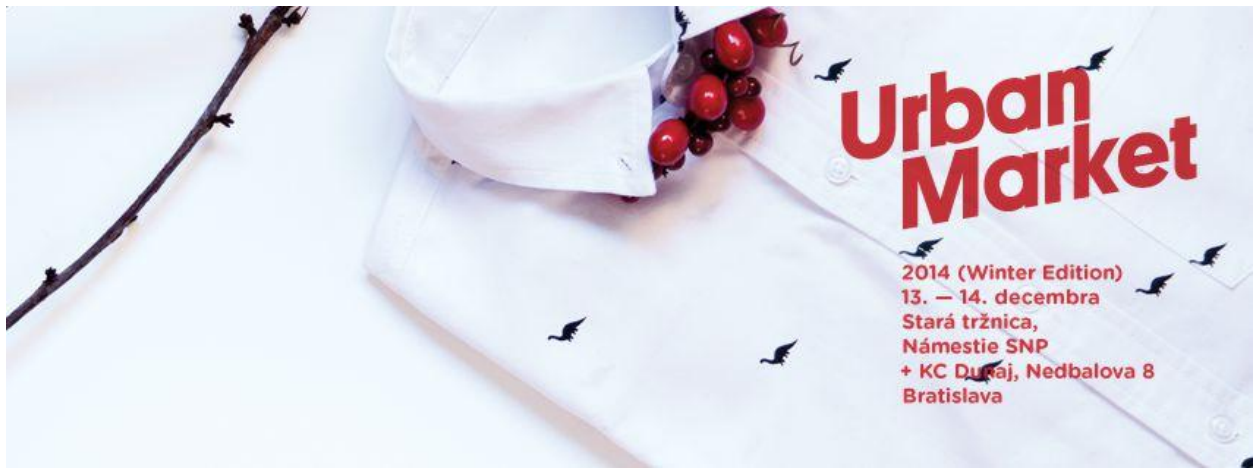
video: <https://vimeo.com/115119221>

Čerstvé Ovocie, n.o.  
Hviezdoslavovo nám. 9,  
811 02 Bratislava,  
Slovenská republika



[www.cerstveovocie.sk](http://www.cerstveovocie.sk)  
[info@cerstveovocie.sk](mailto:info@cerstveovocie.sk)

čerstvé  
ovocie



#### charakteristika projektu:

- multižánrové kultúrne podujatie spojené s dizajn burzou, resp. marketom
- víkendové kultúrne podujatie, ktoré spája, interaktívne tvorivé dielne, diskusie, premietanie dokumentov a filmov mladých slovenských autorov, handmade tvorbu, česko-slovenský dizajn, módu, umenie a hudobný program
- podujatie poskytujúce všeobecne prospešné služby vo všetkých druhoch súčasného umenia nekomerčného zamerania a chce ho predstaviť širšej verejnosti
- prezentácia mladých umelcov
- tvorivá atmosféra dizajnburzy v niektorých smeroch vybočuje od mestského spôsobu života a v niektorých smeroch zase od marketu, najmä sortimentom ponúkaných výrobkov a programom, kde majú okrem dizajnu a ručne ponúkaných originálnych diel od desiatok autorov priestor aj workshopy, koncerty, výstavy, módné prehliadky, filmy či streetart

#### cieľová skupina:

- tvoriví ľudia všetkých vekových kategórií, ktorí sa chcú prezentovať, učiť alebo inšpirovať v akejkoľvek oblasti umenia. (burza, diskusie, výstavy, koncerty, prehliadky...)
- rodiny s deťmi v predškolskom veku, ktorým sú ponúknuté „workshopy“ (tvorivé dielne z oblasti výtvarného umenia).

#### počet prezentujúcich sa umelcov:

- vyše 100 (podľa kapacity priestoru)

#### priemerný počet návštevníkov (v závislosti od sezóny):

- cca. 4500 (pri podujatí konajúce sa v rámci festivalu GRAPE cca. 10 000)

#### web:

- [www.urbanmarket.sk](http://www.urbanmarket.sk)

fotopríloha:



Visegrad Markets presents Urban Market 2014 (Spring Edition) / súčasťou Dni Architektúry A Dizajnu - DAAD



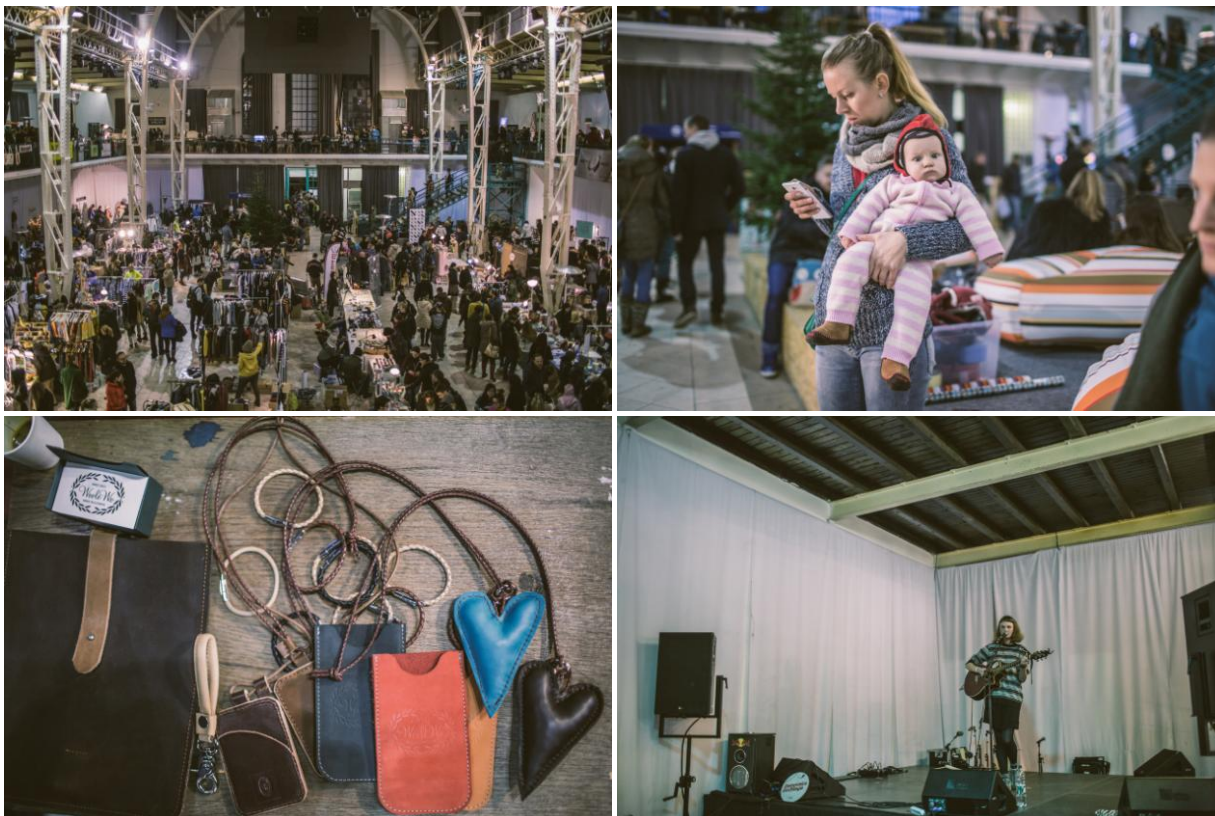
Urban Market 2014 (Summer Edition) / Urban Market Zóna na Festivale GRAPE 2014

Čerstvé Ovocie, n.o.  
Hviezdoslavovo nám. 9,  
811 02 Bratislava,  
Slovenská republika



www.cerstveovocie.sk  
info@cerstveovocie.sk

čerstvé  
ovocie



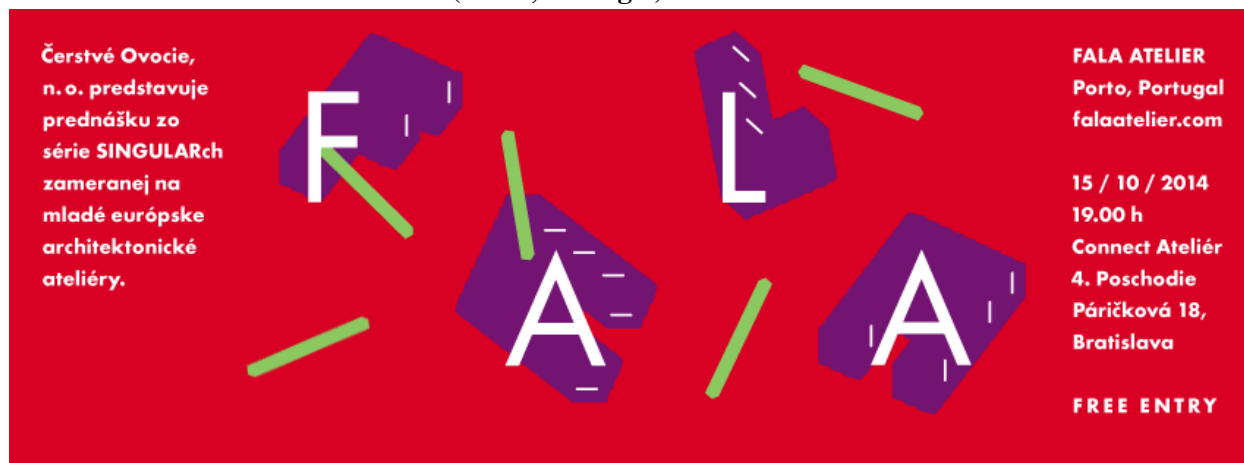
Urban Market 2014 (Winter Edition)

## podujatie: SINGULARch

Projekt SINGULARch je sériou prednášok z oblasti architektúry a urbanizmu, presahujúc však aj do medziodborových sfér. Cieľom je priblíženie problematiky formovania nášho okolia, nielen po stránke architektonickej, ale aj psychologickéj a sociologickej. Hlavným zámerom projektu je prínos osvedčených a účinných postupov zo sveta ako aj predstavenie jedinečných projektov priamo od tvorcov. Forma prednášok a diskusií má byť prínosom nielen pre odbornú verejnosť, ale aj vzdelávaním pre každého. Ako aj prvým krokom k určitej zmene a vyvolaniu záujmu o dianie u nás.

V roku 2014 sa uskutočnila táto prednáška:

### SINGULARch / FALA ATELIER (Porto, Portugal)



Čerstvé Ovocie, n.o. predstavuje prednášku zo série SINGULARch zameranej na mladé európske architektonické ateliéry.

FALA ATELIER  
Porto, Portugal  
falaatelier.com

15 / 10 / 2014  
19.00 h  
Connect Ateliér  
4. Poschodie  
Páričková 18,  
Bratislava

FREE ENTRY

dátum: 15. október 2014 / streda / 19:00

miesto: Connect Ateliér - Páričková 18, Bratislava (4. poschodie, vstup cez točité schodisko z rohu Páričkovej a Svätoplukovej ulice)

vstup: vstup voľný !

Čerstvé Ovocie n.o. v spolupráci s Archtung opäť po roku prichádza s podujatím SINGULARch, prednáškou z oblasti architektúry a urbanizmu, presahujúcej aj do medziodborových sfér.

V októbrový večer predstaví tvorbu ďalší mladý architektonický ateliér. Tentokrát do Bratislavy zavíta Fala Atelier z portugalského Porta. Prednáška sa bude konať v stredu 15.10. o 19:00 v priestoroch bratislavskej Cvernovky v Ateliéri Connect. Prednáška bude spojená s výstavou tvorby architektov a potrvá do 19.10.2014. Vstup je voľný.

Fala je architektonické štúdio založené v Porte Filipeom Magalhães a Anou Luisa Soares. Po skúsenostiach zo zahrničných stáží a práce v prestížnych štúdiách sa zrodila Fala. Fala experimentuje, overuje a vo svojej tvorbe skúša nové princípy.

Filipe Magalhaes (Porto 1987) študoval architektúru na Fakulte architektúry v Porte a v slovinskej Lubláne. Napísal prácu "between the abstract and figurative" (medzi abstraktným a figuratívnym) . Pracoval s Harrym Guggler v Bazileji, v Sanaa a SOU Fujimoto v Tokiu.

Ana Luisa Soares (Porto 1988) študovala architektúru na Fakulte architektúry v Porte a na Tokijskej univerzite. Napísala prácu "the matter of ideas" (podstata nápadu). pracoval s Harrym Guggem v Bazileji a u Toyo Ito v Tokiu.

WEB: <http://www.falaatelier.com/>

FACEBOOK EVENT: <https://www.facebook.com/events/384788305002627/>

Viac informácií o podujatí: <http://cerstveovocie.sk/clanok/singularch-fala-atelier-pt>

#### ciele projektu:

- Vytvoriť platformu na otvorenú diskusiu s renomovanými a svetovo uznávanými architektmi, urbanistami, krajinnými plánovačmi a teoretikmi z oblasti architektúry
- Zostaviť prednášky s ohľadom na dianie v našom regióne, a aktuálne témy
- Posunúť inšpiráciu alebo získať „know-how“ formovania a fungovania mesta a života v ňom prostredníctvom overených príkladov zo zahraničia

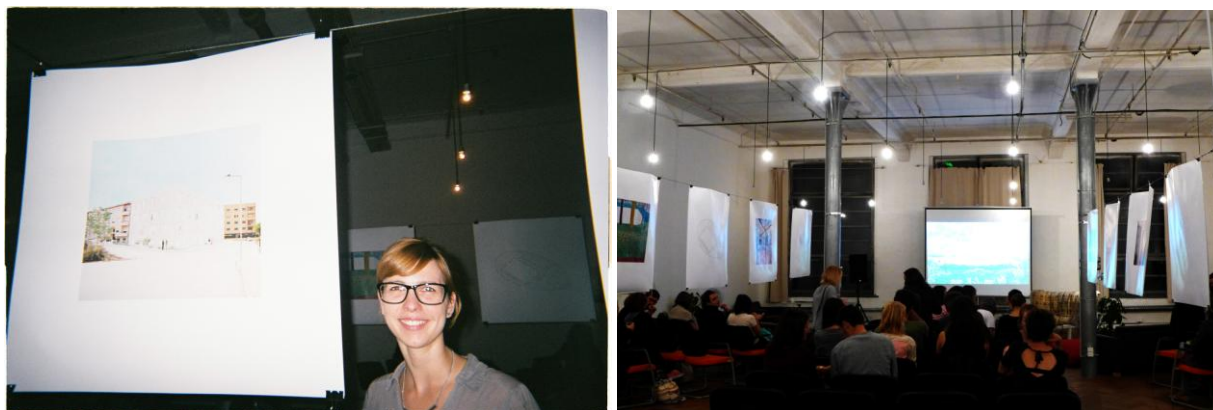
#### zámer projektu:

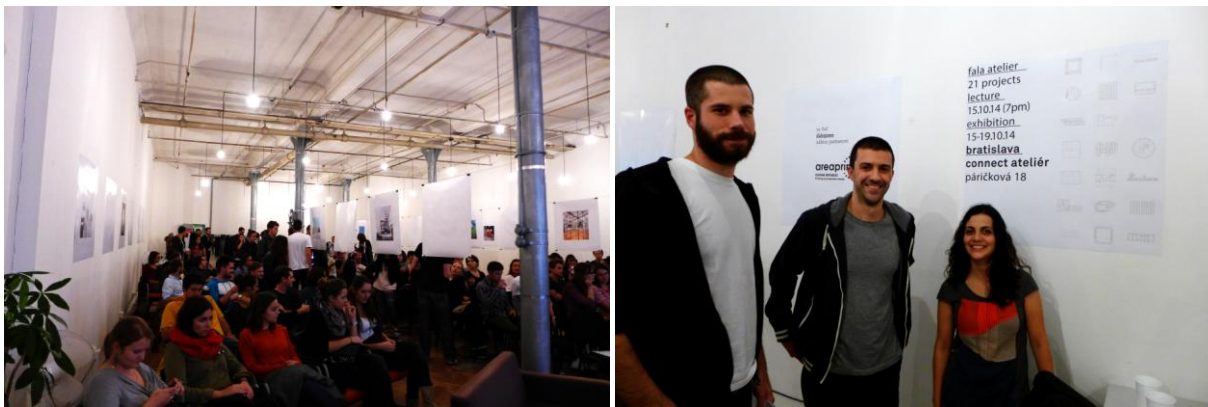
- Prínos osvedčených a účinných postupov zo sveta ako aj predstavenie jedinečných projektov priamo od ich tvorcov
- Založiť tradíciu periodického opakovania projektu na rôzne témy s určitou záväznosťou na seba
- Dať príležitosť /sprístupniť navštevovať prednášky zahraničných aktívnych ľudí u nás
- Vzdelávať a navádzať obyvateľov k aktivite a záujmu k daniu vo svojom regióne

#### cieľová skupina:

- Odborná architektonická, umelecká a kultúrna verejnosť: študenti architektúry, umeleckých a humanitných disciplín; architekti, teoretici, umelci, historici; zainteresovaná verejnosť...
- Predstavitelia komunálnej politiky, realitných investorov a developerov, so záujmom o budúce veci, pre ktorých môžu byť nové poznatky a načrtnuté metódy prínosom pre budúce projekty.

#### fotopríloha:





SINGULARch / FALA ATELIER (Porto, Portugal)

## séria podujatí: Urban Art Session

Ako už názov projektu naznačuje "Urban Art Session" ide o neformálne stretnutia venovaného mestskému umeniu, subkultúram a životu mladých ľudí.

Podujatie s edukačným charakterom snažiace sa priblížiť širšej verejnosti „urban art“, čiže umenie vznikajúce v meste, na sídlisku, ako aj motivovať mladých ľudí žijúcich v centrách miest, ich sídliskách a obytných mestských štvrtiach ku kreatívnej tvorbe, seberealizácii a tak ich vystriechnúť od nástrah, ktoré ponúka mesto. Takisto umožniť stretnutie autorov, umelcov, ich fanúšikov za účelom vzájomnej výmeny skúseností, postrehov, tvorby, zručnosti, prostredníctvom verejných diskusií, prednášok, interaktívnych workshopov, praktických ukážok, tréningov a živých performance, či výstav. Otvoriť diskusiu na túto tému, kde potreba diskutovať je v každom smere veľmi dôležitá. Dať priestor mladým ľuďom, ktorý sa či už na profesionálnej alebo len amatérskej úrovni venujú svojmu koníčku, rozvíjajú svoju kreativitu alebo sa inak seberealizujú.

### a) naplnenie cieľa projektu:

Za podpory dotácie MKSR sa nám podarilo naplniť ciele projektu a to zrealizovať 4 stretnutia v rámci projektu Urban Art Session s "mestskou kultúrou", predstaviť túto kultúru širšej verejnosti, dať priestor umelcom a otvorene diskutovať na aktuálne témy umenia vznikajúceho a odohrávajúceho sa v meste, v urbánnych štruktúrach, v jeho uliciach. Dali sme priestor mladým ľuďom, ktorý sa či už na profesionálnej alebo len amatérskej úrovni venujú svojmu koníčku, a tak rozvíjajú svoju kreativitu a seberealizujú sa.

### b) zámer a prínos projektu

Dnes by sme mali viac než v minulosti motivovať mladých ľudí ku kreatívnej tvorbe. Umožniť stretávanie autorov, umelcov, ich fanúšikov i laikov. Aby si navzájom vymieňali skúsenosti, postrehy, tvorbu či zručnosti. Session ako "stretnutie" predstavilo sériu prednášok, prezentácií, diskusií, výstav a workshopov z oblasti „urban art“, v ktorej autor, skupina alebo organizácia (host' podujatia) profesionálne tvorí.

Urban Art Session bol cyklus podujatí zameraný na predstavenie rôznych subkultúr ľudí žijúcich v mestskom prostredí, prostredníctvom autorov, umelcov, ľudí pohybujúcich sa v konkrétnych subkultúrach, tvorcov, odborníkov, či samotných fanúšikov. Urban Art Session formou stretnutí chcelo náš verejný kultúrny priestor nie len oživiť ale aj zvýšiť všeobecné povedomie o možno najzaujímavejšej časti súčasnej kultúry - (sub)kultúry reagujúcej spontánne na to podstatné napríklad aj v každodennosti sídliskovej (sub)urbie. Išlo o regionálne periodické podujatie podporujúce prezentáciu súčasného profesionálneho umenia s edukačným a aktivizačným charakterom snažiace sa priblížiť širšej verejnosti „urban art“, čiže umenie vznikajúce v meste, na sídlisku a vo verejnom priestore. Urban Art Session sa veľmi aktuálne dotýka fenoménu subkultúry ako súčasť urbánnej kultúry.

Jedným z cieľov podujatia bolo motivovať mladých ľudí žijúcich v centrách miest, ich sídliskách a obytných mestských štvrtiach ku kreatívnej tvorbe, seberealizácii. Hovoriť o minulosti, o koreňoch a základoch, z ktorej "urban art" a samotné kultúry vyrástli. Sústrediť sa na prítomnosť a myslieť do budúcnosti. Vrátiť a priblížiť mladým ľuďom dnešnej doby, zaťažených informačnými technológiami a sociálnymi sieťami, atmosféru stretávaní, diskusií a živej tvorby, resp. tvorby v priamom prenose. Takisto umožniť stretnutie autorov, umelcov a ich fanúšikov za účelom vzájomnej výmeny skúseností, postrehov, tvorby, zručností, prostredníctvom verejných diskusií, prednášok, interaktívnych workshopov, praktických ukážok, tréningov a živých performance. Otvoriť diskusiu na túto tému, kde potreba diskutovať je v každom smere veľmi dôležitá. Dať priestor mladým ľuďom, ktorí sa už na profesionálnej, ale aj amatérskej úrovni venujú svojmu koníčku, rozvíjajú svoju kreativitu, seberealizujú sa.

Podujatie prebiehalo formou prezentácie profesionálnych tvorcov, a následnou otvorenou diskusiou s ďalšími hosťami a návštevníkmi, podľa témy, aj workshopmi pre návštevníkov. Témy sa týkali aktuálneho diskurzu z oblasti mestského umenia, subkultúry a jej presahu do miestneho potenciálu. Z každého stretnutia vznikol videozáznam. Prínosom boli aj samotné stretnutia ľudí a autorov, ktorí sa nemali možnosť stretnúť, a tak si vymeniť skúsenosti, dohodnúť spolupráce, odprezentovať tvorbu.

---

## Urban Art Session vol. 1: FIXEDGEAR KULTÚRA



### Dátum:

02. október / 18:00 - Vernisáž výstavy (výstava potrvá do 12.10.2014)

03. október / 18:00 - Goldsprint (registrácia)

04. október / 16:00 - Alleycat + 19:00 - Premietanie filmu FIXATION

### Miesto konania:

TUTO - Námestie SNP 25 - Stará tržnica, Bratislava I

Vstup voľný

Čerstvé Ovocie v spolupráci so Slowatch vám spoločne prinášajú prvé vydanie z cyklu neformálnych stretnutí Urban Art Session bicyklovej kultúre a hlavne fixedgear komunite. Čo? Ten bicykel nemá brzdy? To ako? Čistá samovražda. A aj napriek tomu má fixedgear, jazdenie na bicykli s pevným prevodom, tisícky priaznivcov po celom svete. Ako táto mánia vznikla, čím sa vyznačuje a ako vyzerá na Slovensku si môžete naživo pozrieť na výstave Urban Art Session Vol.1 - Fixedgear kultúra v spolupráci so Slowatch. Na výstave uvidíte reportážne fotografie od Georga Molterera, Nory Saparovej a Jakuba Čaprnku, rôzne artefakty ale aj kompletne fixedgear bicykle. Počas akcie si budete môcť vyskúšať jazdu na fixedgear bicykli, zúčastniť sa Goldsprint súťaže na cyklotrenažéroch, orientačného Alleycat preteku alebo si v pohodlí pozrieť dokumentárny film o tejto subkultúre FIXATION.

Čerstvé Ovocie, n.o.  
Hviezdoslavovo nám. 9,  
811 02 Bratislava,  
Slovenská republika



www.cerstveovocie.sk  
info@cerstveovocie.sk

čerstvé  
ovocie

Facebook Event: <https://www.facebook.com/events/331807050330862/?source=1>

Organizuje Čerstvé Ovocie, n.o. v spolupráci so Slowatch ([www.slowatch.sk](http://www.slowatch.sk)).

Projekt vznikol za podpory Ministerstva kultúry SR.

Výstava je sprievodným podujatím BLAF - Bratislava Art Festivalu.

report: <http://cerstveovocie.sk/clanok/ten-bicykel-nema-brzdy-cista-samovrazda-nie-fixedgear-kultura>

video: <https://vimeo.com/110278389>

---

## Urban Art Session vol. 2: COOLTÚRA HUDBY



### Dátum:

18. október / sobota / 15:00 - 22:00 hudobná session za účasti interpretov, hudobné workshopy, live performance, dj-ské a producentské showcases

### Miesto konania:

Ateliér BAVLNA – Páričkova 18 – Cvernovka Bratislava

Vstup voľný

Čerstvé Ovocie si po roku opäť pripravili vydanie z cyklu neformálnych stretnutí tentoraz v hlavnej úlohe hudba a to pod hlavičkou ajlávmjuzik. Októbrový diel sa týka zvuku-hudby v mestskom priestore. Pozývame interpretov aj laikov, fanúšikov aj hejterov „domov“. Do architektonicky zaujímavých priestorov bývalej fabriky na výrobu nití, ktorá dnes slúži ako place 2 be pre kreatívnych a otvorených ľudí. Milujeme hudbu v jej všetkých podobách preto sa tešíme na experiment, ktorý vznikne počas „freestyle session“, kedy sa za mašinkami stretnú viaceré žánre a interpreti bežne nespolupracujúci. Dji, producenti, raperi, speváci, či hudobníci. Dať voľné ruky k spolupráci, ticho sledovať prirodzený vývoj porozumenia cez univerzálny jazyk zvukov a harmónií. Niekedy určite tiež zvláštnych disharmónií a paškvilu, čudne pripomínajúce vizuálny smog ako nezmazateľnú súčasť mestskej kultúry. Urban exploring – skúmanie neprebádaných brehov a ľudských hraníc. Buďte súčasťou. Logickým bonusom bude POP UP Shop s bohatou ponukou tričiek, cd, vinylov, kníh a ďalších originálnych produktov. Preto ak máte doma zabudnuté, alebo nepotrebné vinylové platne, prineste ich. Na mieste prebehne spontánna výmena. Je pravdepodobné, že v priebehu dňa sa #vbavlna zjavia: DJ Five, RENK, DJ Flux, DJ Supet, DJ Vec, Škrupo, Zverina, Tono S, Foolk, Beyuz, Gulos, Reset, Vincent aka 31, Peko, Spank, Smart, Jimmy Pé, Biomat, 3ck, Inso, ThaTha, Lindix, Stratasoul, Stroon, Marian Jaslovský, Emile, Godot, Petíjee, Eremen, Barny, Seiz a ďalší. Vstup je voľný, POZOR nejedná sa o párty a preto vás prosíme sa podľa toho správať. Celé podujatie bude streamované cez stránku [www.bwo.sk](http://www.bwo.sk).

Organizuje Čerstvé Ovocie, n.o. v spolupráci s ajlávmjuzik ([www.ajlavmjuzik.com](http://www.ajlavmjuzik.com))

Projekt vznikol za podpory Ministerstva kultúry SR.

partneri: Jameson Irish Whiskey

medialni partneri: Radio\_FM, CITYLIFE.SK, REFRESHER, shiz.sk, ArtAttack, DOBA Magazín

ďakujeme: Slowatch, www.redbull.sk, Excelent

report: <http://cerstveovocie.sk/clanok/univerzalny-jazyk-zvukov-a-harmoniy-cooltura-hudby-v-bavlne>

video: <https://vimeo.com/110880248>

---

## Urban Art Session vol. 3: VÝTVARNÔ



### Dátum:

Piatok 21.11. / 19:00 Vernisáž výstavy: Na trase Kubín -> Bratislava -> svet

Sobota 22.11. / 15:00 – 20:00 Výstava + Workshopy + Live Art

### Miesto konania:

ateliér BAVLNA - budova Cvernovky, Páričkova 18, Bratislava

Vstup voľný

Čerstvé Ovocie a ArtAttack si po roku opäť pripravili jedno z vydaní z cyklu neformálnych stretnutí. Srdečne pozývame všetkých priaznivcov umenia do ateliéru Bavlna. Mestská kultúra v rôznych obmenách neustále expanduje do menších miest a obcí. Preto sme sa rozhodli, v rámci spoločnej výstavy, predstaviť troch vizuálne zdatných umelcov z Dolného Kubína. Mesta, ktoré v obklúčení hôr (mohlo by sa zdať) nemá nič spoločné s kultúrou v meste. Opak je pravdou. O svojej výtvarnej zdatnosti presvedčia fotograf, writer a rezbár. Všetci traja používajú prírodu, rovnako aj ulicu ako múzu pre kreatívne sebvýjadrenie.

Peter Gall – fotograf predstaví sériu Mokrô, zobrazujúcu portréty ľudí, na ktorých sa leje voda. Vďaka vode ako netradičnému prvku pri fotografovaní portrétu, dochádza z veľkej časti u fotografovanej osoby k odpútaniu sa od myšlienok, čím sa ocitá v stave bezmyšlienkovitom, teda iba je.

Radim Neznámy – graffiti writer, street art výtvarník, v občianskom preukaze má pri svojom mene ročník 1994, mladý generačne avšak nie skvelou technikou maľby. Viac sa dozviete v krátkom dokumente.

Vladimír Zrník – rezba, maľba, grafika, video, kresba – Vlado je jednoducho vizuálny multi inštrumentalista. Predstaví drevené sochy – objekty.

Neoficiálnym štvrtým hosťom bude Igor Benko, ktorý počas soboty vytvorí na 3D tlačiarňu hlavu minuloročného galeristu Michala Hazióra.

Na sobotu si Peter Gall pripravil "foto happening", kedy prenesie kus ulice z Dolného Kubína priamo do Bratislavy. Návštevníci si budú môcť vytvoriť za pomoci rekvizít (bicykel, značka, krompáč ...) vlastnú pouličnú fotku. Neznámy bude naživo maľovať a na mieste bude tiež možné kúpiť produkty bežnej spotreby: hudobné nosiče, knihy, časopisy atď.

Vážime si architektúru rovnako ako iné formy umenia, preto prosíme všetkých návštevníkov aby sa správali kultúrne a nemaľovali NIKDE! Budova je technickou pamiatkou a bola postavená v roku 1900. Vstup je voľný. POZOR, nejedná sa o párty, a preto vás prosíme sa podľa toho aj správať. Ďakujeme.

Organizuje Čerstvé Ovocie, n.o. v spolupráci s ArtAttack-om ([www.artattack.sk](http://www.artattack.sk)).

Projekt vznikol za podpory Ministerstva kultúry SR.

partneri: Jameson Ambassador Slovensko

medialni partneri: Radio\_FM, CITYLIFE.SK, REFRESHER, shiz.sk, DOBA Magazín

ďakujeme: Slowatch, [www.redbull.sk](http://www.redbull.sk), Excelent, Ajlávujuzik

report: <http://cerstveovocie.sk/clanok/v-tvarno-na-trase-doln-kubyn-bratislava-svet>

video: <https://vimeo.com/114177130>

---

## Urban Art Session vol. 4: URBAN DEKO



### Dátum:

12. 12. piatok

18:00 Vernisáž výstavy Petra Lančariča - Sociologický portrét

19:00 Diskusia: Bývanie vs. osobný štýl

13. 12. sobota

17:00 OWL Future Talks: Fashion

### Miesto konania:

TUTO - Námestie SNP 25 - Stará tržnica, Bratislava I

Čerstvé Ovocie v spolupráci s Urban Marketom a OWL Illustration vám spoločne prinášajú štvrté, teda posledné, vydanie z cyklu neformálnych stretnutí Urban Art Session venované skrášľovaniu seba samého a priestorov, v ktorých žijeme. Zjednodušene napísané kultúra mestskej módy a bývania - Urban Deko.

Témou Urban Art Session vol. 4 bude nie len kultúra mestskej módy, ale aj bývania. Spojenie osobného štýlu a preferencií a jeho pretransformovanie do priestoru nám najbližšieho - domova. Ako na nás vplýva náš osobný štýl, spoločnosť, v ktorej sa pohybujeme, subkultúra, z ktorej vychádzame a ako to vplýva na naše interiéry, na to čo nosíme a ako chceme vyzerat'?

Čerstvé Ovocie, n.o.  
Hviezdoslavovo nám. 9,  
811 02 Bratislava,  
Slovenská republika



[www.cerstveovocie.sk](http://www.cerstveovocie.sk)  
[info@cerstveovocie.sk](mailto:info@cerstveovocie.sk)

čerstvé  
ovocie

Diskusia: Bývanie vs. osobný štýl

Soňa G. Lutherová, Romi Klimeková a Peter Lančarič budú rozprávať o bývaní a jeho prepojení s osobným štýlom, o subkultúrnych vplyvoch, ale aj estetických preferenciách Slovákov. Diskusia o tom, ako na nás vplýva náš osobný štýl, spoločnosť v ktorej sa pohybujeme, subkultúra, z ktorej vychádzame a ako to vplýva na naše interiéry. Hostia diskusie:

Soňa G. Lutherová > je sociálna a vizuálna antropologička. Pôsobí na Ústave etnológie SAV, kde sa venuje témam bývania a vlastníctva v (post)socializme. Vede kurzy Vizuálnej antropológie a Antropológie dizajnu na VŠVU. Je spoluautorkou niekoľkých krátkych dokumentárnych filmov a umeleckých videoprojekcií. V súčasnosti nakrúca stredometrážny autorský vizuálno-antropologický film Zatopené. Je vášnivou fanúšičkou sci-fi, fantasy a komixov.

Romi Klimeková > je vyštudovaná právnička, žije v Bratislave. Množstvo ľudí ju ale pozná hlavne vďaka jej projektu Pes v núde. Občianske združenie založila spolu s Dominikou Homolovou v roku 2008. Momentálne sa však venuje hlavne interiérovému dizajnu a skromne sa nazýva „interiérovou stylistkou“.

Peter Lančarič > je študentom na Fakulte masmediálnej komunikácie v Trnave, kde sa venuje najmä štúdiu fotografie. Presahom do sociológie sa zaoberal aj v bakalárskej práci s témou Vizuálne stereotypy v masovej kultúre. Výstupom bola séria fotografií s názvom „Tvorí svet a šťastie vo vlastnej kuchyni“, v ktorej otváral otázky súvisiace s postavením ženy - matky v konzumnej spoločnosti. V roku 2012 sme kolegami z Bronco n.o. založil komunitné centrum „Kubik nápadov“ v Trnave, ktoré združuje nezávislých umelcov, remeselníkov a kreatívov. Aktívne sa spolu podieľajú na organizáciách kultúrnych podujatí v meste Trnava.

Výstava: Peter Lančarič - Sociologický portrét

Peter Lančarič: "V sérii sociologických portrétov využívam estetiku, ktorá je príznačná pre podobné koncepty. Na rozdiel od klasického dokumentu prepisujem realitu jej štylizovaním a inscenovaním, v niektorých prípadoch až idealizovaním. Narušam prirodzené gestá, čím informatívny charakter fotografie nadobúda výtvarný zámer. Sociálna skutočnosť sa jazykom symbolov a významov premieňa na archetypálnu. Citlivo využívam jednotlivé fragmenty reality ako prostriedok komunikácie medzi sebapónímaním portrétovaných osôb a ich zovšeobecnením, ktorým sa identita jednotlivca stáva reprezentantom určitej kategórie."

OWL Future Talks: Fashion

OWL Illustration Agency pokračuje vo vydarenom koncepte OWL Future Talks. Neformálne prednášky a debaty budú tentokrát zaoštréne na fashion industry. Ak vás zaujíma, čo inšpiruje a ovplyvňuje ľudí z módného priemyslu a aké inovatívne trendy môžu budúci rok zamiešať karty, prídte na OWL Future Talks: Fashion. O fashion trendy sa podelia:

Cina Marcinková / Drevená Helena > Značka Drevená Helena patrí medzi najprogressívnejšie fashion značky. Cina porozpráva o tom, čo ju inšpiruje a motivuje.

Viktor Blaha / Bratiska > Viktor je co-founder "prudko lokálneho brandu" Bratiska, ktorý spája urban fashion s oslavou bratislavských štvrtí.

Marcel Klíma / Space Unicorn > Marcel nie je fashionista, ale zato má perfektne zmapovanú scénu geekov. Porozpráva o tom, ako cosplay (fenomén kostýmov popculture) ovplyvňuje fashion a trendy.

Organizuje Čerstvé Ovocie, n.o. v spolupráci s OWL Illustration Agency.

Projekt vznikol za podpory Ministerstva kultúry SR.

Urban Art Session vol. 4 je sprievodným podujatím Urban Market 2014 (Winter Edition)

partneri: Jameson Ambassador Slovensko

medialni partneri: Radio\_FM, CITYLIFE.SK, REFRESHER, shiz.sk, DOBA Magazín

ďakujeme: Slowatch, www.redbull.sk, Excelent, Ajlávnmjuzik, ArtAttack

report: <http://cerstveovocie.sk/clanok/co-nosyme-a-kde-b-vame>  
video: <https://vimeo.com/115970620>

---

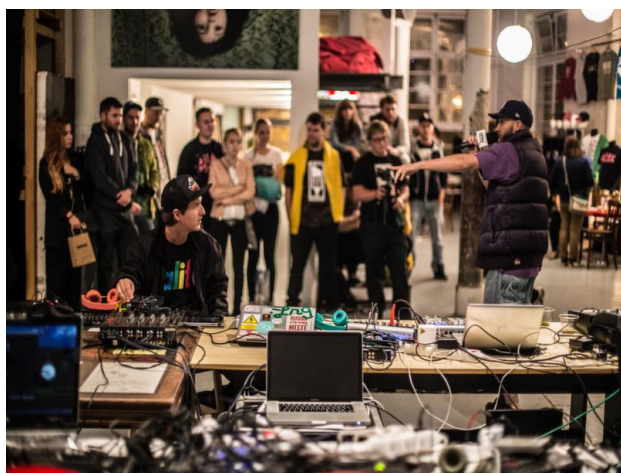
## Záver

Podujatie rozdelené na štyri tématické cykly dopadlo nad očakávanie. Úspešná bola nie len návštevnosť ale hlavne obsah ako ak pribeh a organizácia jednotlivých podujatí. Stretávať a diskutovať má v dnešnej dobe nesmierny význam. Dúfame, že sa budeme môcť takto stretávať aj pri ďalších témach aj v roku 2015.

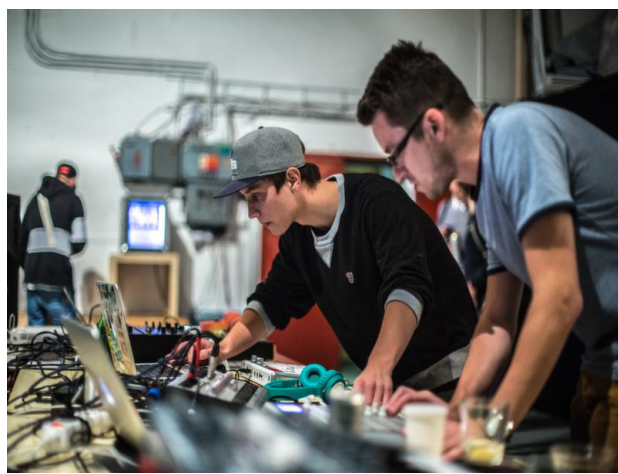
fotopríloha:



Urban Art Session vol. 1: FIXEDGEAR KULTÚRA



Urban Art Session vol. 2: COOLTÚRA HUDBY



Čerstvé Ovocie, n.o.  
Hviezdoslavovo nám. 9,  
811 02 Bratislava,  
Slovenská republika

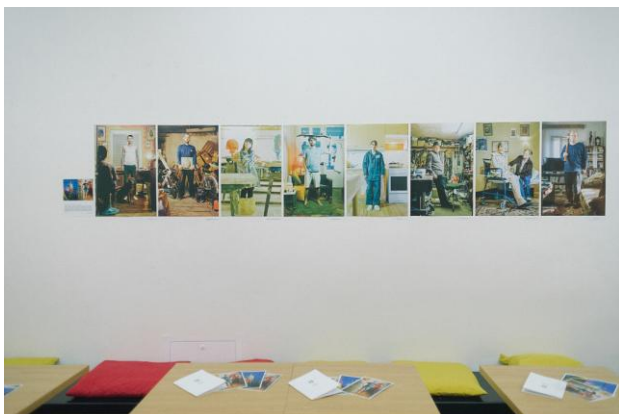


[www.cerstveovocie.sk](http://www.cerstveovocie.sk)  
[info@cerstveovocie.sk](mailto:info@cerstveovocie.sk)

čerstvé  
ovocie



Urban Art Session vol. 3: VÝTVARNÔ



Urban Art Session vol. 4: URBAN DEKO

## cyklus rozhovorov - pravidelná rubrika na Rádiu\_FM: Čerstvé Ovocie\_FM

Okrem organizovania marketov a kultúrnych podujatí, chodíva Čerstvé Ovocie každý utorok do Rádia\_FM. Vždy po 15.00 Nikola a Brixo spolu s Luciou a Mizzim hovoria o zaujímavých projektoch, návrhároch, móde, životnom štýle, dizajnoch, nápadoch a iných skutočnostiach, ktoré by mali byť každému z nás viac na očiach. Krátkymi rozhovormi prezentujú to, čo sa deje v ateliéroch, dielnach, zákutiach alebo v hlavách ľudí, ktorí chcú dať svetu niečo viac. Motiváciou je ponúkať možnosti pre realizáciu všetkých kreatívnych občanov, aby kultúrnym a umeleckým prejavom prispeli k zatraktívneniu miesta, v ktorom žijú. Inšpiráciou je propagácia kreatívneho priemyslu po celom svete, ktorý využíva tvorivý potenciál ľudí v prospech rozvoja celej spoločnosti.

Hostia rubriky:

**Galéria Dunaj** - Miesto s priateľským prístupom, nie len k umeniu

Rozhovor s **Máriou Riškovou** o typografii a dizajne písma

**HEMMET.sk** - blog o ľuďoch, bývaní a ľudskom estetické

**Mladý pes**

S **Andrejom** o dreve a steampunku

**barber.sk** - obchod, kde je na prvom mieste mužská tvár

S **Viktorom**, ktorý má rád kokos, tuky a jedáva 1x denne

**Drevená Helena** - od šperku k šatám

**Oľga Paštéková** aka VJ Oliq

Čerstvé Ovocie, n.o.  
Hviezdoslavovo nám. 9,  
811 02 Bratislava,  
Slovenská republika

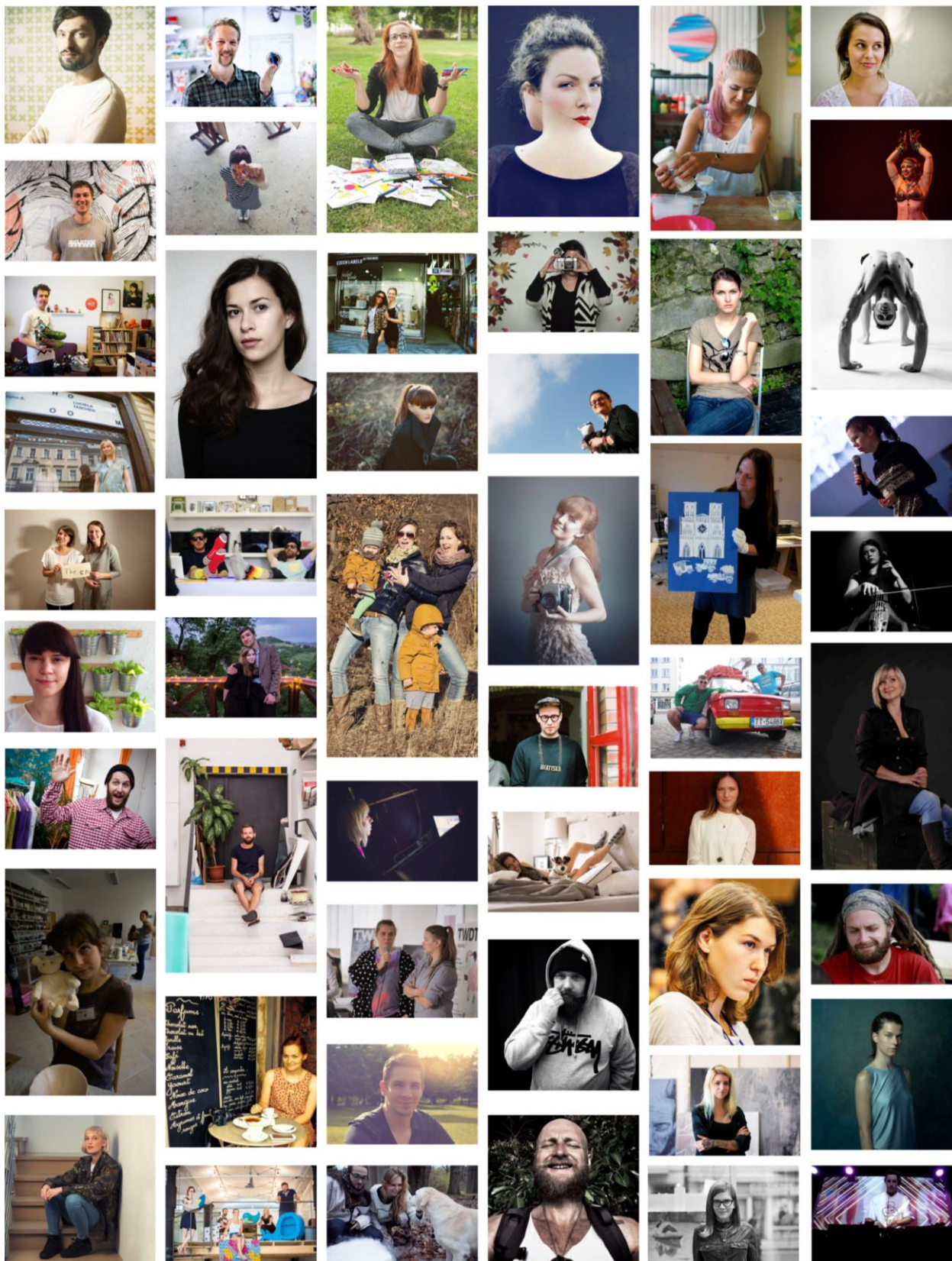


www.cerstveovocie.sk  
info@cerstveovocie.sk

čerstvé  
ovocie

**Sneaker Barber** - tenisky kultových značiek  
**Gabika Rusková** - nie len o značke Lowcost  
**Minka Klbečková** - dievča z porcelánu  
**Aaron Chase** - dospelí by sa znovu mali naučiť hrať sa  
**Simona Čechová** - Ilustrátorka, ktorá vytvorila klip pre kapelu DVA  
**Michaela Čopíková** polovicka dua Ové Pictures - Večné deti farbičiek  
**Kristína Papcunová** - O fotákoch s novým životom  
**Broňa Schragge** - Bol raz jeden človek a oveľa viac  
**City Souls** (Katarína Kral a Silvia Kozonová) - Móda na podporu útulkov  
**Lucia Jamrichová** aka Lucielia Taschen  
**Johanna Grigarová** - O Ushy.té, látkach a Bratiske  
**Ivana Drobná** aka Laila - O omalovánke  
**Fashion Map** (Katarína Kral a Silvia Kozonová) - Podpora lokálnej módnej tvorby  
**Denisa Chylová** - Niečo viac o Starej tržnici  
**Dušan Martičok** - Sused, ktorý pozná svojich susedov  
**Romi Klimeková** - Mojim snom je aby sme raz nemuseli zachraňovať nič  
**Michaela Hrnčiarová** (Forester) - Balkón ako záhrada  
**Ad'a Kopecká** - O tetovaní, obrazoch či bolesti  
**Michal Královič** - O cestovaní na starej fiatke  
**Denisa Uhliarová** - O jóge a brušných tancoch  
**Paulína Vinter** - Móda, ktorá prežije viac ako 2 sezóny  
**Sandra Štasselová** - Záhrady so sociálnym rozmerom  
**Miša Chmelíčková** - Nie grafička, ale grafická dizajnérka  
**Slowatch** - Spája priateľov, cyklistov, umelcov, či hudobníkov do jednej rodiny  
**Mária Švarbová** - Fotografie, ktoré vás nenechajú chladnými  
**Tomáš Kompaník** - O knihe, ktorá vychádza z radov  
**Vlasta Kubušová a Miroslav Král** (KubusKrál) - Keď je multižánrovosť na prvom mieste  
**S Mile** o milých malých veciach  
**Michal Darila** - Buffet, ktorý nemá nič spoločné s jedlom  
**Dana Kleinert** - O móde, edukácii a produktových dierach v našich centrách  
**Bára Árendašová** - O zdravom jedle a Veggie  
**Nora Saporová a Jakub Čaprňka** - Dva uhly pohľadov, jeden výsledok  
**Lucia Kováčiková** - Nie je žiadna krehotinka  
**Peter Sit** - Od graffiti k profesionálnej fotografii  
**Pavol Bartoš** - Grafický dizajnér, čo chcel byť rapperom  
**Juraj Hubinský** - Chcel mať šmíkalku z detskej do kuchyne, teraz je architekt a človek mnohých tvári  
**Villo.in** - Nábytok, pri ktorom sa aj dospelí stávajú deťmi  
**Emil** - Hudba, dizajn, maľba to je objav roka Branislav Laho  
**Marianna Fajnorová** - O dreamjobe s hračkami  
**S Mr. Woodom** alebo Zolom Kisom  
**S Pyrė** o magazíne a hlavne o dobrom jedle

Všetky rubriky sú k vypočítaniu na tejto stránke: [https://www.mixcloud.com/Cerstve\\_Ovocie/](https://www.mixcloud.com/Cerstve_Ovocie/)



Čerstvé Ovocie, n.o.  
 Hviezdoslavovo nám. 9,  
 811 02 Bratislava,  
 Slovenská republika



www.cerstveovocie.sk  
 info@cerstveovocie.sk

čerstvé  
 ovocie

## (2) SPOLUPRÁCE

### produkcia: FEST Market

FEST Market 2014 opäť súčasťou Medzinárodný festival Divadelná Nitra

Po tretí krát sa stretne v Nitre na divadelnom festivale. Svätoplukovo námestie ukáže návštevníkom umenie hrať ale aj umenie vytvárať. V spolupráci s neziskovou organizáciou Čerstvé Ovocie festival prinesie na kruhové námestie kreatívnu zónu, ktorá ponúkne módu, doplnky, šperky alebo handmade bižutériu. Pre návštevníkov budú však pripravené aj workshopy a tí odvážlivci, ktorí sa nebudú báť si odniesú nový vyrobený šperk alebo doplnok.

spolupráca: Medzinárodný festival Divadelná Nitra

**Fest Market 2014** - predaj výrobkov súčasnej módy, umenia a dizajnu, kreatívna tvorba, oddych, festivalové dobroty na jednom mieste vrámci festivalu Divadelná Nitra.



dátum konania marketu: 27. – 28. 09. 2014 (sobota, nedeľa),  
miesto konania marketu: Svätoplukovo námestie v Nitre

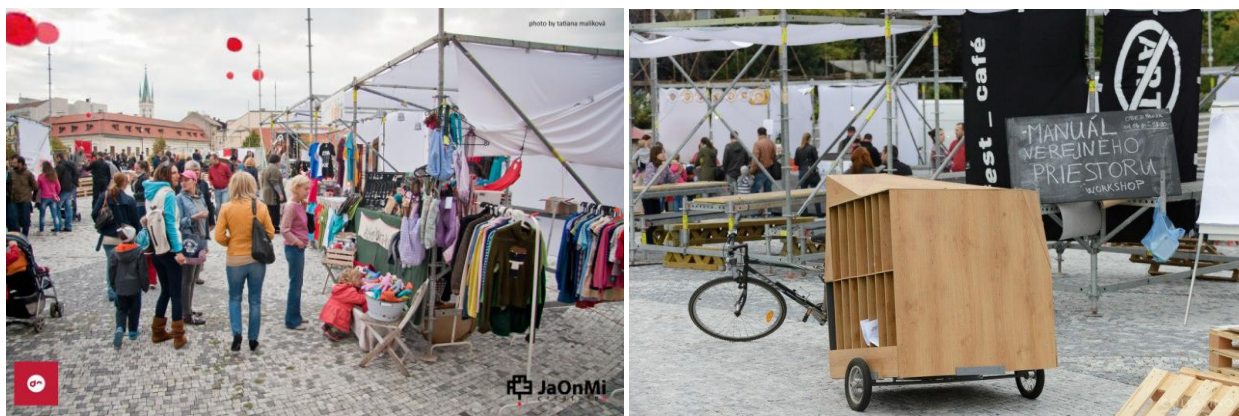
DIVADELNÁ NITRA 2014

<https://www.facebook.com/events/786128314763336/>

Špičkoví európski aj slovenskí divadelníci obsadia na päť dní Nitru. Od 26. septembra do 1. októbra 2014 sa vďaka Divadelnej Nitre stane mesto pod Zoborom centrom špičkového divadla. A festivaloví návštevníci a Nitrania sa môžu tešiť na mimoriadne divadelné zážitky. Mottom 23. ročníka bude otázka Načo umenie?, ktorá vnesie do programu dávku provokatívnosti a inovatívnosti. Hlavný festivalový program ponúkne divákovi 10 inscenácií uznávaných tvorcov z Belgicka, Česka, Maďarska, Nemecka, Slovinska aj Slovenska.

Viac na [www.nitrafest.sk](http://www.nitrafest.sk)

fotopríloha:



Fest Market 2014

## organizácia kreatívnej zóny: Májový Džem

Náš Májový džem predstavuje symbol súčasného, čerstvého a zdravého umenia v jednej ochrannej nádobe, ktorý chceme servírovať v rôznych podobách pre ľudí z rôznych oblastí pôsobenia neobmedzených vekových kategórií.

spolupráca: Bratislavský Majáles

**Májový Džem 2014** - kreatívny trh v rámci Bratislavského Majálesu 2014



Dátum konania marketu: 1. - 4. máj 2014

Miesto konania marketu: Tyršovo nábrežie

Sviatok práce už klope na dvere. Okrem iného si poznačte do diára, že začína mesiac lásky a tak je dôležité mať po ruke minimálne jednu čerešňovú halúzku. Nezapadnite na lásku a vyznať ju môžete aj napríklad kultúre, ktorú sme pripravili spolu s Bratislavským Majálesom. Od 1.5. do 4.5.2014 budeme obklopený dobrým jedlom a hudbou. V zelenom parku si nenechajte újsť ani náš kreatívny stan. Počas Májového džemu si nájdite čas aj na workshopy, počas ktorých sa budete môcť zabaviť pri vyrábaní kvetov z plste, plátených tašiek alebo zdokonaľiť sa v linoryte. V kreatívnom stane si budete môcť kúpiť módu, tričká, slávne tenisky zo Slovenska ale aj naušnice, oblečenie pre deti, knižky, zápisníky a mnoho iného. Ak si to neviete predstaviť, stačí si kliknúť sem:

Čerstvé Ovocie, n.o.  
Hviezdoslavovo nám. 9,  
811 02 Bratislava,  
Slovenská republika



www.cerstveovocie.sk  
info@cerstveovocie.sk

čerstvé  
ovocie

<https://www.facebook.com/media/set/?set=a.64160222562166.1073741830.130040313718362&type=3>  
a urobíte si lepší obraz.

Celé podujatie je situované pri Au Cafė a hneď pri začiatku zbadáte veľký biely stan, v ktorom nájdete nás Čerstvé Ovocie a aj našich spolubesedníkov, značky z Čiech, Maďarska a Slovenska.

Čas predaja?

ŠTVRTOK (1.5.2014) : 12:00 - 22:00

PIATOK (2.5.2014) : 14:00 - 22:00

SOBOTA (3.5.2014) : 12:00 - 22:00

NEDEĽA (4.5.2014) : 12:00 - 19:00

web: <http://www.bratislavskymajales.sk/>

fotopríloha:



Májový džem 2014 / v rámci Bratislavského majálesu 2014 // Tyzršovo nábrežie, Bratislava

## dramaturgia Bubo Stage na Grape Festivale 2014

divadlo / diskusie / filmy / prezentácie / rozhovory / súťaže / rozprávky / cestovanie / premietanie



12:00 - 15:30 | film

**Woodstock: 3 dni mieru a hudby**

r.: Michael Wadleigh | USA, 1970, 184 min (Director's cut: 228 min)

Čerstvé Ovocie, n.o.  
Hviezdoslavovo nám. 9,  
811 02 Bratislava,  
Slovenská republika



[www.cerstveovocie.sk](http://www.cerstveovocie.sk)  
[info@cerstveovocie.sk](mailto:info@cerstveovocie.sk)

čerstvé  
ovocie

Film, ktorý v roku 1970 získal Oscara ako najlepší dokument, brilantne približuje jedinečný masový prežitok dnes už legendárneho rockového festivalu a skvelé výkony účinkujúcich (Cocker, Sly Stone, Ten Years After, The Who a ďalší).

16:00 - 17:00 | diskusia

**Connect: Všetko je na P\* (\*práca, pivo, pingpong = podnikanie trochu inak)**

hostia: Andrej Dorsian (OWL Illustration Agency), Radoslav Žilinský (Radoxist Studio), Kristína Baňasová (Stylistakrista) | moderuje: Vladimír Vaculík (Connect)

17:30 - 18:30 | divadlo

**S+H (Seriš+Hubinský): Diagnóza: FRK!**

Výtvarník Juraj Hubinský a herec Pavol Seriš po troch rokoch opäť spojili myseľ a napísali nové autorské dramatické dielo. "Diagnóza: FRK!" sa skladá z niekoľkých samostatných humoristických skečov. Tieto skeče alebo frky sú v prvom rade založené na hravej hovorovej komike a absurdnom dialógu.

19:00 - 21:00 | diskusia

**aktualne.sk: Ako média ovplyvňujú verejnú mienku. Kto ovplyvňuje média?**

hostia: Michal Hlaváč (bývalý novinár, špecialista na komunikáciu), Braňo Ondrášik (novinár), Jakub Filo (novinár - aktualne.sk)

21:30 - 22:30 | krátke filmy

**Festival ÁČKO 2014**

Festival Áčko je slovenská prehliadka študentských filmov, ktorú organizujú študenti Filmovej a televíznej fakulty VŠMU v Bratislave. Príďte si vypočuť zopár viet o organizovaní filmového festivalu a pozrite si to najlepšie z tvorby mladých filmárov! Výnimočné filmy študentov FTF VŠMU čakajú aj na vás.

filmy:

- Vox populi | hraný, r.: Teodor Kuhn, Slovensko, 2014, 11 min

Pozadie filmu tvorí politická situácia na Slovensku začiatkom roka 2012 a s ňou spojená verejnosti dobre známa kauza Gorila. Film sa odráža od skutočných udalostí, je však o jednom (ne)obyčajnom človeku, ktorý sa rozhodol niečo zmeniť.

- Rodina - základ života | animovaný, r.: Marta Prokopová, Slovensko, 2013, 4 min

Film ocenený cenou za najlepšiu animáciu na festivale Áčko 2013.

- Almost There | hraný, r.: Zuzana Marianková, Slovensko, 2014, 4 min

Film bol vytvorený počas 24 hodín v rámci medzinárodnej súťaže 24 Hour Film Race. Vo filme musela byť použitá téma ultimátum, akcia hryzenie do niečoho a rekvizita metla. Film sa doteraz zaradil medzi 24 najlepších a čaká na konečné vyhodnotenie. Je tiež dôkazom toho, aké kvalitné filmy sa dajú nakrútiť za iba 24 hodín.

- Zem je guľatá | hraný, r.: Martin Kazimír, Slovensko, 2013, 14 min

Film vznikol ako adaptácia poviedky Dušana Mitana a vyhral cenu divákov na festival Áčko 2013.

Titulnú pieseň k filmu naspievala Katka Knechtová.

- Pocit domova | dokumentárny, r.: Kristína Schnirzová, Slovensko, 2014, 6 min

Svojich rodičov si nevyberáme, no pocit domova neprichádza sám od seba.

23:00 - 00:30 | krátke filmy

**Visegrad Film Forum: Pásmo zahraničných študentských filmov vol. 1**

Medzinárodná edukačná a networkingová platforma Visegrad Film Forum prezentuje krátke filmy z najlepších filmových škôl strednej a východnej Európy. Animované, hrané či dokumentárne filmy z ôsmich rôznych krajín.

[www.visegradfilmforum.com](http://www.visegradfilmforum.com)

filmy:

- Media product: Murko (Medijski projekt: Murko) | AGRFT Ljubljana, r: Nejc Levstik, dokument, 18 min., 2013, Slovinsko
- Four days in depot (Čtyři dny ve skladu) | FAMU Praha, r: Luboš Kučera, hraný, 25 min., 2013, Česká republika
- Street Kids (Gatvės vaikai) | LMTA Vilnius, r: Darius Šilėnas, hraný, 19 min., 2013, Litva
- Black Squad (Brigada Neagra | UNATC Bucharest, r: Andrei Teodorescu, hraný, 20 min., 2013, Rumunsko
- Adelaars | VSMU Bratislava, r: Andrea Sudorová, hraný, 9 min., 2013, Slovensko

00:30 - 02:00 | film

### **Jára Cimrman ležící, spící ...**

r.: Ladislav Smoljak | Československo, 1983, 81 min

Životopisný film českého génia Járy Cimrmana, na ktorého konci sa konečne dozvieme pravdu.

Samozrejme plné inteligentného humoru, skvelého hereckého obsadenia a výnimočnej situačnej komiky, ktorá vyšiel z pera Ladislava Smoljaka a Zdeňka Svěráka.

02:00 - 03:30 | film

### **Na samotě u lesa**

r.: Jiří Menzel | Československo, 1976, 95 min

Film rozpráva príbeh obyčajnej pražskej rodinky a jej pachtenie sa za výhodnou kúpou domčeka na vidieku. V domčeku ale ešte žije dedko Komárek.

03:30 - 05:00 | film

### **Vrchní, prchni !**

r.: Ladislav Smoljak | Československo, 1980, 85 min

Dnes už kultová česko-slovenská komédia režiséra Ladislava Smoljaka, natočená v roku 1980 podľa scenára Zdeňka Svěráka, kde sa v hlavných úlohách predstavujú Josef Abrhám, Libuše Šafránková, či Zdeněk Svěrák.

06:00 - 07:30 | kolekcia rozprávok

### **Tom & Jerry's Classic Collection**

Jeden z najúspešnejších kreslených seriálov na svete. Tom a Jerry je americký animovaný seriál, ktorý bol nakrútený v rokoch 1940 až 1967. Táto kolekcia obsahuje Tomov a Jarryho prvý príbeh "Jak kočka dostala padáka" a ďalších 11 klasických grotesiek.

07:30 - 09:00 | kolekcia rozprávok

### **Looney Tunes: All stars**

Vynikajúcu zostavu Warner Bros: Looney Tunes tvoria osvedčené kreslené superhviezdy, ale aj nové pobláznené talenty. V tejto mimoriadnej kolekcii nájdete originálne Looney Tunes grotesky. Kolosálne veselie zaručuje rozpustilá groteska "Hrůzoplý králik", v hlavnej úlohe s králikom Bugsom. Potom vás pobaví závod kojota Vildy a vtáka Uličníka v nesmrteľnej groteske "Rychle a zběsile" a samozrejme

mnoho ďalších. Spoznajte aj ďalšie kreslené hviezdy akými sú Mart'an Marvin, korytnačiak Cecil a supia rodinka.

09:00 - 10:00 | diskusia

### **Kreatívne ráno s Martinom Valihorom**

Projekt Kreatívne ráno prináša ranné stretnutia s kreatívnymi a inšpiratívnymi osobnosťami z domova i zo zahraničia, ktoré sú úspešné, zrealizovali svoje nápady a radi sa o ne podelia. Týmto spôsobom by sme vás chceli povzbudiť k vašej súčasnej alebo budúcej práci a tak vás motivovali hneď na začiatku dňa.

10:30 - 12:00 | diskusia

### **Krakatoa talk club: Veronika Poloniová**

Neformálny ne-formát, kde pozvaný hosť rozpráva o tom, prečo, ako a čo robí. V príjemnej atmosfére sa môžete porozprávať s inšpiratívnymi ľuďmi z art / science / tech scény. Pozvaný hosť, Veronika Poloniová z Pixel Federation, bude hovoriť o storytellingu, naratívnom dizajne v počítačových hrách a dôvodoch, prečo sú pre náš mozog príbehy také atraktívne.

12:00 - 13:30 | video-herný turnaj

### **Nakladačka: JETPACKED DIGGY (Pixel Federation)**

Napnuté svaly, kvapka potu steká po čele. Nakladačka je turnaj v hre JETPACKED DIGGY od Pixel Federation, ktorá mala nedávno svoju premiéru na bratislavskom TEDx. Rozlietajte svojich hrdinov, nahrajte najvyššie skóre a vyhrajte skvelé ceny. Registrovať na turnaj sa môžete priamo na mieste, ale poponáhľajte sa, počet hráčov je obmedzený.

14:00 - 15:00 | art kvíz

### **Čepan Art Kvíz: Čo všetko viete o súčasnom umení a nikto sa vás na to ešte neopýtal?**

Čo všetko viete o súčasnom umení, a nikto sa vás na to ešte neopýtal? letná oporašovačka faktov a reáli zo slovenského výtvarného umenia. Príďte do seriózneho art battlu a ukáž čo vieš! Moderuje Zuzana Duchova a hodnotné ceny pre výťažov venovala SNG.

15:30 - 16:00 | rozhovor

### **Čerstvé Ovocie\_FM live: Lívia Klasová a Petra Gherbez**

hostia: Lívia Klasová (slovenská streetartistka) a Petra Gherbez (česká streetartistka, matka a produkčná) | moderujú: Lucia\_FM a Mizzi\_FM (:Popo\_FM) a Nikola Luzárová (Čerstvé Ovocie\_FM)

16:30 - 17:30 | video-rozhovory

### **MIES. SK**

Formát premietaní krátkych videorozhovorov s ľuďmi z oblasti architektúry. Vznikol v roku 2011 vo Viedni pod názvom Mies. Magazin, minulý rok vznikla v Manchestri jeho odnož Mies. UK a tento rok expanduje do Bratislavy. Každý rozhovor má max. 10 minút, jedna epizóda má tri rozhovory: PORT-RE, RE-PORT a UNI.

PORT-RE je portrét (zväčša) mladého, začínajúceho ateliéru, RE-PORT je rozhovor s človekom z arch. prostredia na vopred danú tému a UNI je rozhovor s človekom z univerzitného prostredia.

18:00 - 19:00 | diskusia

### **aktualne.sk: Filmová žurnalistika, slovenský vs. svetový film**

Aký význam má recenzia pre filmového diváka? Ako získať slovenského diváka? Slovenská filmová žurnalistika – v čom je raritná? Kto ju tvorí? Komerčný vs. artový film a najlepšie filmy 2013-2014 - tipy od hostí. O všetkom tomto bude diskusia, ktorú si pripravil portál aktualne.sk.

hostia: Peter Konečný (filmový publicista), Maroš Hečko (filmový tvorca a akademik, šéf Rádia\_FM),  
Bohdana Ondrášková (novinár – Aktualne.sk)

19:30 - 21:00 | prezentácie

### **Pecha Kucha Night Trnava**

Prvá PechaKucha Night sa konala vo februári 2003 v Tokyo-u. Postavená je na jednoduchom prezentačnom formáte 20x20. Prezentujúci ma 20 obrázkov a pre každý 20 sekúnd času.

Dodržanie formátu je jediná podmienka, ktorú podujatie má. Rozprávať môžete o čomkoľvek, čo robíte. PechaKucha je venovaná všetkým kreatívnym ľuďom, ktorí sa chcú prezentovať a zdieľať svoje myšlienky.

21:30 - 23:00 | animované filmy

### **Best Of Fest Anča 2014**

Víťazný výber siedmeho ročníka medzinárodného festivalu animovaných filmov Fest Anča, ktorý o chvíľu uvidíte, je platformou prinášajúcou na Slovensku kvalitnú animáciu pre dospelých všade tam, kde je o ňu záujem. Naša projekcia pozostáva z tých najlepších filmov aktuálneho ročníka.

- Coda (Záver) / réžia: Alan Holly / Írsko, 2013, 9:00
- To thy Heart (K tvojmu srdcu) / réžia: Ewa Borysewicz / Poľsko, 2013, 10:00
- Choir Tour (Zbor na turné) / réžia: Edmunds Jansons / Lotyšsko, 2012, 5:00
- Mother (Mama) / réžia: Ugo Bienvenu, Kevin Manach / Francúzsko, 2013, 5:06
- Somewhere (Niekde tam) / réžia: Nicolas Ménard / Veľká Británia, 2013, 6:50
- The Incredible Elastic Man (Neuveriteľne tvárny muž) / réžia: Karolina Specht / Poľsko, 2013, 4:53
- Mañana Forever / réžia: Benjael Halfmaderholz / Nemecko, 2013, 3:44
- Best Friend / réžia: Kijek/Adamski / Poľsko, 2014, 2:22
- We've Been Lovin' / réžia: Gavin C Robinson / Veľká Británia, 2013, 3:10
- Fongopolis / réžia: Joanna Kozuch / Slovensko, 2014, 13:00
- V rade (In Line) / réžia: Kamila Kučíková / Slovensko, 2013, 4:00
- Ako vzniká tornádo (The Story of a Tornado) / réžia: Veronika Kocourková / Slovensko, 2013, 6:20
- Us (My) / réžia: Ulrich Totier / Francúzsko, 2013, 8:30

23:00 - 00:30 | krátke filmy

### **Visegrad Film Forum: Pásmo zahraničných študentských filmov vol. 1**

Medzinárodná edukačná a networkingová platforma Visegrad Film Forum prezentuje krátke filmy z najlepších filmových škôl strednej a východnej Európy. Animované, hrané či dokumentárne filmy z ôsmich rôznych krajín.

[www.visegradfilmforum.com](http://www.visegradfilmforum.com)

filmy:

- The Little Cousteau (Malý Cousteau), FAMU Praha, r: Jakub Kouřil, animovaný, 8 min., 2013, Česká Republika
- Window to life (Prozor na život), ADU Zagreb, r: Silvio Mirošničenko, dokument, 26 min. 2013, Chorvátsko
- The heat (Žar), Lodz Film School, r: Bartosz Kruhlik, hraný, 24 min., 2013, Poľsko
- RIO 2016, UNATC Bucharest, r: Bianca Rotaru, dokument, 29 min., 2013, Rumunsko

- Woman from the past (Žena z minulosti), VSMU Bratislava, r: Csaba Molnár, hraný, 15 min., 2013, Slovensko

00:30 - 02:00 | film

### Skalní v ofsajde

r.: Ján Lacko | Československo, 1960, 84 min

Komediálne ladený príbeh o troch priateľoch, "skalných fanúšikoch", ktorí sa snažia získať vstupenky na významný futbalový zápas s brazílskym klubom. Všetci pracujú v projektovom ústave a robia všetko preto, aby mohli povzbudiť svoje mužstvo na chystanom zápase. Lenže všetko sa im vymyká z rúk.

02:00 - 03:30 | film

### Medená veža

r.: Martin Hollý ml. | Československo, 1970, 87 min

Medená veža je filmová dráma režiséra Martina Hollého z roku 1970 natočená podľa námetu Ivana

## Visegrad Markets

v spolupráci s: Aliancia Stará tržnica

dátum konania podujatia: 09.02.2014

miesto konania: Stará tržnica, Námestie SNP 25, Bratislava



Úvodné podujatie Visegrad Markets prináša na jedno miesto dizajn zo všetkých štyroch krajín Višeградской štvorky. Urban Market (SK), WAMP (HU), designSUPERMARKET (CZ) a Kioosk (PL) prinesú 9. februára do Starej tržnice to najlepšie zo svojej ponuky a spoločne sa predstavia bratislavskej verejnosti.

<https://www.facebook.com/events/264096477082361/>

Visegrad Markets je novým projektom Aliancie Stará tržnica, realizovaným s podporou Višeградской fondu a v spolupráci s Čerstvé Ovocie, n.o.

Po úvodnom, spoločnom stretnutí sa v tržnici štyrikrát ročne pod hlavičkou Visegrad Markets uskutoční jeden z vybraných dizajnových trhov z krajín Višeградской štvorky.

Príďte sa inšpirovať a podporiť mladý, nezávislý dizajn z V4!

<http://visegradmarkets.sk/>

---

### **WAMP**

WAMP je komunitné podujatie, konajúce sa (väčšinou) raz mesačne v centre Budapešti. WAMP je stretávacím bodom kreatívnych ľudí a trendsetterov, ktorých sem lákajú mladí dizajnéri, pre ktorých je WAMP priestorom na prezentáciu ich tvorby. Raz ročne WAMP pozýva najväčšie talenty a profesionálnych dizajnérov z celého sveta, aby prezentovali svoju prácu a talent v Budapešti a práve teraz WAMP mieri Bratislavu!

<http://wamp.hu/en>

---

### **designSUPERMARKET**

designSUPERMARKET je medzinárodný festival súčasného dizajnu, ktorý sa koná v Čechách od roku 2007. Ambíciou trhu je vytvoriť platformu na prezentáciu a predaj originálnych kúskov z oblasti produktového, módného a grafického dizajnu, šperkov a doplnkov od v súčasnosti najlepších českých a zahraničných mladých profesionálov a talentovaných študentov.

<http://www.designsupermarket.cz/>

---

### **Kioosk**

Kioosk je nezávislý vydavateľský festival v Krakove, zameraný na prezentáciu nezávislých publikácií a "self-publishing". Je prvý svojho druhu v Krakove a predstavuje tak unikátnu príležitosť, ako priviesť na jedno miesto autorov aj ich čitateľov.

<http://www.kioosk.pl/>

---

### **Urban Market**

Urban Market je najväčším a najznámejším podujatím zameraným na prezentáciu súčasnej módnej a dizajnovej tvorby a umenia od profesionálov i amatérov na Slovensku. Okrem predajnej časti je súčasťou Urban Marketu aj bohatý sprievodný program s koncertami, workshopmi, módnymi prehliadkami, diskusiami, výstavami etc. Čerstvé Ovocie, n.o., organizátor Urban Market, je tiež spoluorganizátorom Visegrad Markets.

<http://www.urbanmarket.sk/>

---

Podujatie sa uskutoční s podporou International Visegrad Fund.

Partneri podujatia: Čerstvé Ovocie, n.o., Poľský inštitút Bratislava, Maďarský inštitút v Bratislave, České centrum v Bratislave

Zúčastnení partneri: WAMP, designSUPERMARKET, Kioosk a Urban Market

Vstup na podujatie je zdarma!

---

## Program:

Prvý z niekoľkých Visegrad Marketov odprezentuje spoločne v Bratislave štyroch organizátorov z "Véštvorky". Každý jeden market sa ukáže vo vlastnom svetle a réžii tak, ako ich môžu návštevníci stretnúť u nich doma.

Za designSUPERMARKET Česká Republika prinesie predajnú dizajnovú výstavu "REDESIGN", ktorá ukáže redizajnované objekty od autorov z Čiech a zahraničia.

Kioosk z Poľska prinesie nízkonákladové publikácie. Okrem toho by sa návštevníci mali zdržať dlhšie v ich sekcii, pretože na nich čaká knižný workshop. Nebojte sa posadiť, trochu sa porozprávať po slovensky, poľsky alebo anglicky. A tí, ktorí neostanú len pri komunikácii si budú môcť vyrábať knižku pod vedením organizátorov.

WAMP predstaví dvadsiatku dizajnérov z Maďarska, ktorí sa premiérovodoprezentujú v Starej Tržnici. Budete sa môcť určite tešiť na skvosty, ktoré pravidelne každý mesiac v Maďarsku tešia návštevníkov počas konajúceho sa marketu.

Za Slovensko Urban Market predstaví mladých autorov ale módu, za ktorú sa nemusíme hanbiť. Chcete vedieť a vidieť koho stretnete? Pozrite sa sem na menšiu ochutnávku: <http://tinyw.in/1BnT>

Vstupné je 0€ a určite neváhajte vziať aj priateľov alebo deti. Pre tie sme pripravili detský kútik v spolupráci s Katkou Hrdou a villo.in.

Dobré jedlo, exhibícia s Barber.sk alebo aj škola varenia.

## fotopríloha:



Visegrad Markets

Čerstvé Ovocie, n.o.  
Hviezdoslavovo nám. 9,  
811 02 Bratislava,  
Slovenská republika



[www.cerstveovocie.sk](http://www.cerstveovocie.sk)  
[info@cerstveovocie.sk](mailto:info@cerstveovocie.sk)

čerstvé  
ovocie

# Visegrad Markets presents: designSUPERMARKET

v spolupráci s: Aliancia Stará tržnica a designSUPERMARKET

dátum konania podujatia: 27. - 28.09.2014

miesto konania: Stará tržnica, Námestie SNP 25, Bratislava



Už 27. - 28. septembra sa v Starej tržnici v rámci projektu Visegrad Markets uskutoční český designSUPERMARKET! Na historicky prvom designSUPERMARKETE v Bratislave sa predstaví štyridsať českých dizajnérov z oblasti módy, šperku a produktového dizajnu. Predajná výstava v Starej tržnici je súčasťou Medzinárodného festivalu súčasného dizajnu - Bratislava Design Week.

Podujatie je zorganizované aj v spolupráci s Bratislava Design Week, aby si mohli návštevníci vychutnať a navštíviť viac priestorov, vidieť viac dizajnu, módy ale aj vypočuť si dobrú hudbu, či ochutnať jedlo od lokálnych výrobcov.

Víkendová verzia konceptu designSUPERMARKET ponúkne cez 30 popredných českých autorov z oblasti módy, šperku a produktového dizajnu. Práve už so spomínaným Bratislava Design Weekom bude pripravená výstava, ktorú môžete navštíviť v Starej tržnici, pod názvom „Bestsellers“. Cieľom tejto výstavy bolo ukázať ako hodnotia oslovení dizajnéri ich produkty, či ich považujú za bestseller a v akom objeme sa predávajú. Zároveň však chceli poukázať aj na to, aká situácia je u nás doma a v susednom Česku.

designSUPERMARKET do Bratislavy prinesie rôzne zaujímavé projekty a značky, o ktorých v budúcnosti budeme ešte veľa počuť. Príkladom môže byť mladá dizajnérka Kay Konečná, študentka ateliéru K.OV., ktorý vedie Eva Eisler. Predstaví svoju najnovšiu kolekciu šperkov, ktorá voľne nadväzuje na jej bakalársku prácu a tvarovo vychádza z ťahov štetca autorkiných vlastných maliieb, ktoré vytvára prostredníctvom hustej čiernej farby. Módná značka ODIVI, ktorá sa nedávno úspešne prezentovala na Mercedes-Benz Prague Fashion Weeku, uvedie aktuálnu kolekciu AW 2014 a aj kolekciu Basic. Lifestyleový label BOTAS 66 predstaví novú kolekciu jesenných modelov 2014 a ich nových doplnkových produktov v réžii dizajnérov a iniciátorov BOTAS 66 Jana Klosse a Jakuba Korouše. Ak sa chcete príjemne nabudiť odporúčame si prezrieť menší teaser v podobe albumu zloženého z fotografií od

Čerstvé Ovocie, n.o.  
Hviezdoslavovo nám. 9,  
811 02 Bratislava,  
Slovenská republika



www.cerstveovocie.sk  
info@cerstveovocie.sk

čerstvé  
ovocie

všetkých zúčastnených autorov. Okrem nich však v tržnici po prvý krát spustíme “late night shopping”, ktorý návštevníkom dopraje viac času na nákup, degustácie či vychutnávanie si priestoru.

Otváracie hodiny

27.09.2014 / sobota / 19:00 - 23:00 / late night shopping

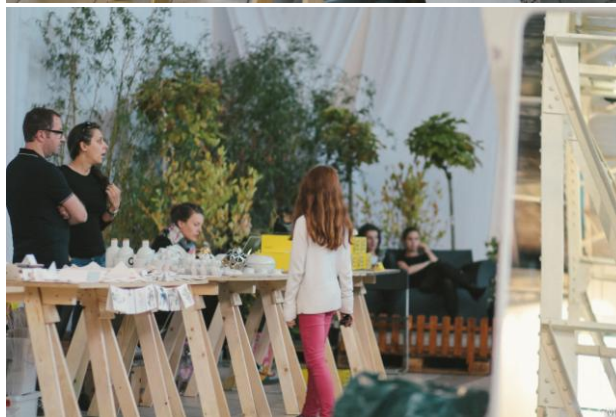
28.09.2014 / nedeľa / 11:00 - 19:00

Vstupné: 2 EUR

afterparty

Design Week Award + Ventolin (CZ) + Tomino & Myslivec (MidiLidi / CZ)+ PPE DJ Set (Vili:am + Stroon / SK) - KC Dunaj, Nedbalova 3, Bratislava

fotopríloha:



Visegrad Markets presents: designSUPERMARKET

### 3. Ročná účtovná zvierka a zhodnotenie základných údajov

Účtovná zvierka Čerstvé ovocie, n.o. sa nachádza v prílohe výročnej správy. Organizácia vedie podvojnú účtovníctvo.

#### 4. Výrok audítora k ročnej účtovnej závierke

Ročnú účtovnú závierku nebolo potrebné overovať audítorom vzhľadom na objem finančných prostriedkov.

#### 5. Prehľad o peňažných príjmoch a výdavkoch

Čerstvé Ovocie, n.o. dosiahla v roku 2014 celkové príjmy z darov, príspevkov a vlastných príjmov vo výške **71 865,60 Eur** (viď. príloha „Prehľad o daroch, príspevkoch a príjmoch za rok 2014“). Výdavky v roku 2014, ktoré sa skladali zo správy a realizácie vlastnej činnosti boli vo výške **76 275,92 Eur**.

##### Príjmy za rok 2014:

– príjmy z vlastnej činnosti	34 646,69 eur
– úroky	40,29 eur
– prijaté dary	9 120 eur
– prijaté príspevky od iných organizácií	6 350 eur
– príspevky z podielu zaplatenej dane	13 708,62 eur
– dotácie	8 000 eur

**SPOLU: 71 865,60 EUR**

##### Výdavky za rok 2014:

– výdavky na správu	9 949,31 eur
– výdavky na realizovanú vlastnú činnosť	66 326,61 eur

**SPOLU: 76 275,92 EUR**

Stav pokladne k 31.12.2014	8 952,95 eur
stav bankových účtov k 31.12.2014	1 228,39 eur
<b>spolu:</b>	<b>10 181,34 eur</b>

#### 6. Prehľad rozsahu príjmov (výnosov) v členení podľa zdrojov

Prehľad v prílohe výročnej správy.

#### 7. Stav a pohyb majetku a záväzkov neziskovej organizácie

Čerstvé Ovocie, n.o. okrem obežného majetku v podobe finančných prostriedkov v pokladni v celkovej výške **8 952,95 Eur** a na bankových účtoch v celkovej výške **1 226,39 Eur** nevlastní žiadny majetok. Záväzky z obchodného styku k 31.12.2014 boli vo výške **4 005,43 Eur**.

#### 8. Zmeny a nové zloženie orgánov neziskovej organizácie, ku ktorým došlo v priebehu roka

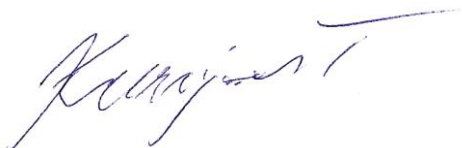
Všetky ustanovenia Štatútu neziskovej organizácie ostávajú v platnosti bezo zmeny.

## 9. Ďalšie údaje určené správnu radou

Správna rada neurčila žiadne ďalšie údaje na zverejnenie vo výročnej správe.

## 10. Vyjadrenie revízora

Revízor dňa 20.03.2015 skontrolovala hospodárenie organizácie, účtovníctvo, príjmy a výdaje a nemá žiadne pripomienky.



.....  
Bc. Beáta Kurajová  
revízor

## 11. Záver

Rok 2014 bol piatym rokom činnosti neziskovej organizácie. V zmysle Štatútu Čerstvé Ovocie, n.o. sa vytvorili potrebné predpoklady, aby rozvíjala ďalšie aktivity podľa druhov poskytovaných všeobecne prospešných služieb.

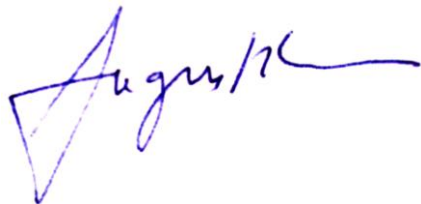
V Bratislave, dňa 23.06.2015

Vypracoval:



.....  
Ing. arch. Martin Brix  
riaditeľ Čerstvé Ovocie, n.o.

Schválil:



.....  
Ing. arch. Tomáš Augustín  
predseda správnej rady Čerstvé Ovocie, n.o.

Príloha č. 1 k Výročná správa neziskovej organizácie za rok 2014

## **Čerstvé Ovocie, n.o.**

Výkaz o príjmoch a výdavkoch za rok 2014

Výkaz NO Uč. 1-01

## Výkaz o príjmoch a výdavkoch

k 31.12.2014

za obdobie od      mesiac      rok      do      mesiac      rok

                          01      2014      12      2014

Účtovná závierka:

- riadna  
 - mimoriadna  
 - priebežná

IČO

45734232

Obchodné meno alebo názov účtovnej jednotky

Če r s t v é O v o c i e , n. o.

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica a číslo

H v i e z d o s l a v o v o n á m . 9

PSC

81102

Názov obce

B r a t i s l a v a

Smerové číslo telefónu

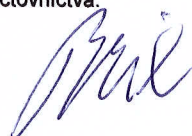
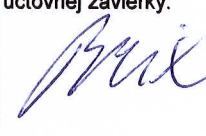
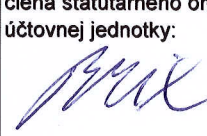
Číslo telefónu

0907295678

Číslo faxu

e-mailová adresa

i n f o @ c e r s t v e o v o c i e . s k

Zostavené dňa: 29.03.2015	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva: 	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky: 	Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky: 
---------------------------	---	---	--

<b>PRÍJMY</b>	<b>Č. r.</b>	<b>Nezdaňovaná činnosť</b>	<b>Zdaňovaná činnosť</b>
<b>a</b>	<b>b</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
Z vkladu zriaďovateľa alebo zakladateľa	01		
Z majetku	02		
Z darov a príspevkov	03	15 470,00 Eur	
Z členských príspevkov	04		
Z podielu zaplatenej dane z príjmov	05	13 708,62 Eur	
Z verejných zbierok	06		
Z úverov a pôžičiek	07		
Z dedičstva	08		
Z organizovania podujatí	09		
Z dotácií	10	8 000,00 Eur	
Z likvidačného zostatku inej účtovnej jednotky	11		
Z predaja majetku	12		
Z poskytovania služieb a predaja vlastných výrobkov	13		34 646,69 Eur
Fond prevádzky, údržby a opráv	14		
Ostatné	15	40,29 Eur	
<b>Prijmy celkom (súčet r. 01 až r. 15)</b>	<b>16</b>	<b>37 218,91 Eur</b>	<b>34 646,69 Eur</b>

<b>VÝDAVKY</b>	<b>Č. r.</b>	<b>Nezdaňovaná činnosť</b>	<b>Zdaňovaná činnosť</b>
<b>a</b>	<b>b</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Zásoby	17	2 542,91 Eur	
Služby	18		35 183,94 Eur
Mzdy, poistné a príspevky	19		
Dary a príspevky iným subjektom	20	13 000,00 Eur	
Prevádzková réžia	21	1 242,25 Eur	
Splátky úverov a pôžičiek	22		
Správa	23	7,50 Eur	
Druh všeobecne prospešných služieb	24	24 299,31 Eur	
<b>Výdavky celkom (súčet r. 17 až r. 24)</b>	<b>25</b>	<b>41 091,97 Eur</b>	<b>35 183,94 Eur</b>
<b>Rozdiel príjmov a výdavkov (r. 16 - r. 25)</b>	<b>26</b>	<b>- 3 873,06 Eur</b>	<b>- 537,26 Eur</b>
Daň z príjmov	27		0,01 Eur

Príloha č. 2 k Výročná správa neziskovej organizácie za rok 2014

## **Čerstvé Ovocie, n.o.**

Výkaz o majetku a záväzkoch za rok 2014

Výkaz NO Uč. 2-01

## Výkaz o majetku a záväzkoch

k 31.12.2014

za obdobie od      mesiac      rok      do      mesiac      rok  
                           0 1      2 0 1 4      1 2      2 0 1 4

Účtovná závierka:

- riadna  
 - mimoriadna  
 - priebežná

IČO

4 5 7 3 4 2 3 2

Obchodné meno alebo názov účtovnej jednotky

Č e r s t v é O v o c i e , n. o.

Sídlo účtovnej jednotky

Ulica a číslo

H v i e z d o s l a v o v o n á m . 9

PSC

8 1 1 0 2

Názov obce

B r a t i s l a v a

Smerové číslo telefónu

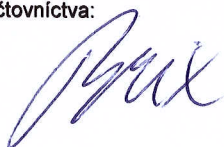

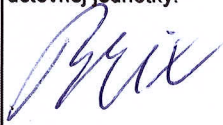
Číslo telefónu

0 9 0 7 2 9 5 6 7 8

Číslo faxu

e-mailová adresa

i n f o @ c e r s t v e o v o c i e . s k

Zostavené dňa: 29.03.2015	Podpisový záznam osoby zodpovednej za vedenie účtovníctva: 	Podpisový záznam osoby zodpovednej za zostavenie účtovnej závierky: 	Podpisový záznam štatutárneho orgánu alebo člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky: 
---------------------------	---	---	--

<b>MAJETOK</b>	<b>Č. r.</b>	<b>Účtovné obdobie</b>	<b>Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie</b>
<b>a</b>	<b>b</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
Dlhodobý nehmotný majetok	01		
Dlhodobý hmotný majetok	02		
Dlhodobý finančný majetok	03		
Zásoby	04		
Pohľadávky	05	1 428,00 Eur	1 856,80 Eur
Peniaze	06	8 952,95 Eur	11 828,02 Eur
Geniny	07		
Priebežné položky (+/-)	08		
Bankové účty	09	1 226,39 Eur	654,18 Eur
Krátkodobé cenné papiere a ostatný krátkodobý finančný majetok	10		
<b>Majetok celkom (súčet r. 01 až r. 10)</b>	<b>11</b>	<b>11 609,34 Eur</b>	<b>14 353,26 Eur</b>

<b>ZÁVÄZKY</b>	<b>Č. r.</b>	<b>Účtovné obdobie</b>	<b>Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie</b>
<b>a</b>	<b>b</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Závazky	12	4 005,43 Eur	1 958,21 Eur
z toho: sociálny fond	13		
fond prevádzky, údržby a opráv	14		
Úvery a pôžičky	15		
<b>Závazky celkom (súčet r. 12 a r.15)</b>	<b>16</b>	<b>4 005,43 Eur</b>	<b>1 958,21 Eur</b>
<b>Rozdiel majetku a záväzkov (r. 11 - r.16)</b>	<b>17</b>	<b>7 603,91 Eur</b>	<b>12 395,05 Eur</b>

Príloha č. 3 k Výročná správa neziskovej organizácie za rok 2014

## **Čerstvé Ovocie, n.o.**

Prehľad o daroch, príspevkoch a príjmoch za rok 2014

**PREHLAD**

o daroch, príspevkoch a príjmoch za rok 2014

Názov: Čerstvé Ovocie, n.o. ; Hviezdoslavovo nám. 9, 811 02 Bratislava

P.č.	Zdroj	Dar	Príspevok	Príjem	Pozn.
01.	<b>Ministerstvo kultúry Slovenskej Republiky:</b> poskytnutie dotácie príjmateľovi zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom rozpočtovej kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na tvorbu a šírenie umeleckých diel a ich reflexií a vzdelávací program v kultúre na podporu realizácie projektu s názvom SINGULARch. --- Námestie SNP č. 33, 813 31 Bratislava		2000,- Eur		
02.	<b>Ministerstvo kultúry Slovenskej Republiky:</b> poskytnutie dotácie príjmateľovi zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom rozpočtovej kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na tvorbu a šírenie umeleckých diel a ich reflexií a vzdelávací program v kultúre na podporu realizácie projektu s názvom <b>Urban Art Session.</b> --- Námestie SNP č. 33, 813 31 Bratislava		3000,- Eur		
03.	<b>Ministerstvo kultúry Slovenskej Republiky:</b> poskytnutie dotácie príjmateľovi zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom rozpočtovej kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na tvorbu a šírenie umeleckých diel a ich reflexií a vzdelávací program v kultúre na podporu realizácie projektu s názvom <b>Urban Art Session.</b> --- Námestie SNP č. 33, 813 31 Bratislava		3000,- Eur		
04.	<b>Vyšehradský fond,</b> Kráľovské údolie 8, 811 02 Bratislava		4800,- Eur		
05.	<b>Vyšehradský fond,</b> Kráľovské údolie 8, 811 02 Bratislava		1200,- Eur		
06.	<b>PUNKT o.z.,</b> Povraznícka 5, 811 05 Bratislava		350,- Eur		
07.	<b>Foodpanda SK s.r.o.,</b> Klincová 37, 821 08 Bratislava		120,- Eur		

08.	<b>Nadácia Tatra banky</b> , Kožia 11, 811 03 Bratislava		7000,- Eur		
09.	<b>Nadácia Tatra banky</b> , Kožia 11, 811 03 Bratislava		2000,- Eur		
10.	príjem z organizácie a produkcie podujatí: <b>Urban Market 2014 (Spring Edition)</b> <b>Urban Market 2014 (Summer Edition)</b> <b>Urban Market 2014 (Winter Edition)</b> <b>VISEGRA Market</b> <b>Májový džem</b> <b>FEST Market</b>			34646,69,- Eur	
11.	príspevky z podielu zaplatenej dane			13708,62,- Eur	
	<b>Spolu</b>			<b>71 825,31 Eur</b>	

V Bratislave dňa 19.06.2015

Pečiatka:

Podpis:



Čerstvé Ovocie, n.o.  
Hviezdoslavovo nám. 9,  
811 02 Bratislava  
IČO: 45 734 232  
DIČ: 2023121298  
www.cerstveovocie.sk

Príloha č. 4 k Výročná správa neziskovej organizácie za rok 2014

## **Čerstvé Ovocie, n.o.**

Účtovná závierka Čerstvé Ovocie, n.o. - Súvaha za rok 2014

Strana aktív		č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a		b	1	2	3	4
<b>A.</b>	<b>Neobežný majetok spolu r. 002 + r. 009 + r. 021</b>	<b>001</b>				
<b>1.</b>	<b>Dlhodobý nehmotný majetok r. 003 až 008</b>	<b>002</b>				
	Nehmotné výsledky z vývojovej a obdobnej činnosti 012 - (072 + 091 AÚ)	003				
	Softvér 013 - (073 + 091 AÚ)	004				
	Oceniteľné práva 014 - (074 + 091 AÚ)	005				
	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (018 + 019) - (078 + 079 + 091 AÚ)	006				
	Obstaranie dlhodobého nehmotného majetku (041 - 093)	007				
	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok (051 - 095 AÚ)	008				
<b>2.</b>	<b>Dlhodobý hmotný majetok r. 010 až r. 020</b>	<b>009</b>				
	Pozemky (031)	010		x		
	Umelecké diela a zbierky (032)	011		x		
	Stavby 021 - (081 - 092 AÚ)	012				
	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí 022 - (082 + 092 AÚ)	013				
	Dopravné prostriedky 023 - (083 + 092 AÚ)	014				
	Pestovateľské celky trvalých porastov 025 - (085 + 092 AÚ)	015				
	Základné stádo a ťažné zvieratá 026 - (086 + 092 AÚ)	016				
	Drobný dlhodobý hmotný majetok 028 - (088 + 092 AÚ)	017				
	Ostatný dlhodobý hmotný majetok 029 - (089 + 092 AÚ)	018				
	Obstaranie dlhodobého hmotného majetku (042 - 094)	019				
	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok (052 - 095 AÚ)	020				
<b>3.</b>	<b>Dlhodobý finančný majetok r. 022 až r. 028</b>	<b>021</b>				
	Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach v ovládanej osobe (061-096 AÚ)	022				
	Podielové cenné papiere a podiely v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom (062-096 AÚ)	023				
	Dlhové cenné papiere držané do splatnosti (065 - 096 AÚ)	024				
	Pôžičky podnikom v skupine a ostatné pôžičky (066 + 067) - 096 AÚ	025				
	Ostatný dlhodobý finančný majetok (069 - 096 AÚ)	026				
	Obstaranie dlhodobého finančného majetku (043 - 096 AÚ)	027				
	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok (053 - 096 AÚ)	028				

Strana aktív		č.r.	Bežné účtovné obdobie			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Brutto	Korekcia	Netto	Netto
a		b	1	2	3	4
<b>B.</b>	<b>Obežný majetok spolu r. 030 + r. 037 + r. 042 + r. 051</b>	<b>029</b>	11 609,34		11 609,34	14 339,00
<b>1.</b>	<b>Zásoby r. 031 až r. 036</b>	<b>030</b>				
	Materiál (112+119) - 191	031				
	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby (121+122) - (192 + 193)	032				
	Výrobky (123 - 194)	033				
	Zvieratá (124 - 195)	034				
	Tovar (132+139) - 196	035				
	Poskytnuté prevádzkové preddavky na zásoby (314 AÚ - 391 AÚ)	036				
<b>2.</b>	<b>Dlhodobé pohľadávky r. 038 až r. 041</b>	<b>037</b>				
	Pohľadávky z obchodného styku (311 AÚ až 314 AÚ) - 391 AÚ	038				
	Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391 AÚ)	039				
	Pohľadávky voči účastníkom združení (358 AÚ - 391 AÚ)	040				
	Iné pohľadávky (335 AÚ + 373 AÚ + 375 AÚ + 378 AÚ) - (391 AÚ)	041				
<b>3.</b>	<b>Krátkodobé pohľadávky r. 043 až r. 050</b>	<b>042</b>	1 428,00		1 428,00	1 856,80
	Pohľadávky z obchodného styku ((311 AÚ až 314 AÚ) - 391 AÚ)	043	1 428,00		1 428,00	1 856,80
	Ostatné pohľadávky (315 AÚ - 391 AÚ)	044				
	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	045		x		
	Daňové pohľadávky (341 až 345)	046		x		
	Pohľadávky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346 + 348)	047		x		
	Pohľadávky voči účastníkom združení (358 AÚ - 391 AÚ)	048				
	Spojovací účet pri združení (396 - 391 AÚ)	049				
	Iné pohľadávky (335 AÚ + 373 AÚ + 375 AÚ + 378 AÚ) - 391 AÚ	050				
<b>4.</b>	<b>Finančné účty r. 052 až r. 056</b>	<b>051</b>	10 181,34		10 181,34	12 482,20
	Pokladnica (211 + 213)	052	8 952,95	x	8 952,95	11 828,02
	Bankové účty (221 AÚ + 261)	053	1 228,39	x	1 228,39	654,18
	Bankové účty s dobou viazanosti dlhšou ako jeden rok (221 AÚ)	054		x		
	Krátkodobý finančný majetok (251 + 253 + 255 + 256 + 257) - 291 AÚ	055				
	Obstaranie krátkodobého finančného majetku (259 - 291 AÚ)	056				
<b>C.</b>	<b>Časové rozlíšenie spolu r. 058 až r. 059</b>	<b>057</b>	0,00	0,00	0,00	14,26
<b>1.</b>	<b>Náklady budúcich období (381)</b>	<b>058</b>	0,00	0,00	0,00	14,26
	Príjmy budúcich období (385)	059				
	<b>Majetok spolu r. 001 + r. 029 + r. 057</b>	<b>060</b>	11 609,34		11 609,34	14 353,26

Strana pasív		č.r.	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a		b	5	6
<b>A.</b>	<b>Vlastné zdroje krytia majetku spolu</b> <b>r. 062 + r. 068 + r. 072 + r. 073</b>	<b>061</b>	7 603,91	12 014,23
<b>1.</b>	<b>Imanie a peňažné fondy r. 063 až r. 067</b>	<b>062</b>		
	Základné imanie (411)	063		
	Peňažné fondy tvorené podľa osobitného predpisu (412)	064		
	Fond reprodukcie (413)	065		
	Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a záväzkov (414)	066		
	Oceňovacie rozdiely z precenenia kapitálových účastín (415)	067		
<b>2.</b>	<b>Fondy tvorené zo zisku r. 069 až r. 071</b>	<b>068</b>		
	Rezervný fond (421)	069		
	Fondy tvorené zo zisku (423)	070		
	Ostatné fondy (427)	071		
<b>3.</b>	<b>Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov (+;- 428)</b>	<b>072</b>	12 014,23	8 229,55
<b>4.</b>	<b>Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie r.060 - (r.062 + r.068 + r.072 + r.074 + r.101)</b>	<b>073</b>	-4 410,32	3 784,68
<b>B.</b>	<b>Cudzie zdroje spolu r. 075 + r.079 + r. 087 + r. 097</b>	<b>074</b>	4 005,43	1 958,21
<b>1.</b>	<b>Rezervy r. 076 až r. 078</b>	<b>075</b>		
	Rezervy zákonné (451 AÚ)	076		
	Ostatné rezervy (459 AÚ)	077		
	Krátkodobé rezervy (323 + 451 AÚ + 459 AÚ)	078		
<b>2.</b>	<b>Dlhodobé záväzky r. 080 až r. 086</b>	<b>079</b>		
	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	080		
	Vydané dlhopisy (473)	081		
	Záväzky z nájmu (474 AÚ)	082		
	Dlhodobé prijaté preddavky (475)	083		
	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476)	084		
	Dlhodobé zmenky na úhradu (478)	085		
	Ostatné dlhodobé záväzky (373 AÚ + 479 AÚ)	086		
<b>3.</b>	<b>Krátkodobé záväzky r. 088 až r. 096</b>	<b>087</b>	4 005,43	1 958,21
	Záväzky z obchodného styku (321 až 326) okrem 323	088	4 005,43	1 759,47
	Záväzky voči zamestnancom (331+333)	089		
	Zúčtovanie so Sociálnou poisťovňou a zdravotnými poisťovňami (336)	090		
	Daňové záväzky (341 až 345)	091	0,00	198,74
	Záväzky z dôvodu finančných vzťahov k štátnemu rozpočtu a rozpočtom územnej samosprávy (346 + 348)	092		
	Záväzky z upísaných nesplatených cenných papierov a vkladov (367)	093		
	Záväzky voči účastníkom združení (368)	094		
	Spojovací účet pri združení (396)	095		
	Ostatné záväzky (379 + 373 AÚ + 474 AÚ + 479 AÚ)	096		
<b>4.</b>	<b>Bankové výpomoci a pôžičky r. 098 až r. 100</b>	<b>097</b>		
	Dlhodobé bankové úvery (461 AÚ)	098		
	Bežné bankové úvery (231 + 232 + 461 AÚ)	099		
	Prijaté krátkodobé finančné výpomoci (241 + 249)	100		
<b>C.</b>	<b>Časové rozlíšenie spolu r. 102 až r. 103</b>	<b>101</b>	0,00	380,82
	Výdavky budúcich období (383)	102		
	Výnosy budúcich období (384)	103	0,00	380,82
	<b>Vlastné zdroje a cudzie zdroje spolu r. 061 + r. 074 + r. 101</b>	<b>104</b>	11 609,34	14 353,26

Číslo účtu	Náklady	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
501	Spotreba materiálu	01	2 542,91		2 542,91	357,87
502	Spotreba energie	02				
504	Predaný tovar	03				
511	Opravy a udržiavanie	04				
512	Cestovné	05	731,54		731,54	99,91
513	Náklady na reprezentáciu	06	233,60		233,60	409,16
518	Ostatné služby	07	24 299,31	35 183,94	59 483,25	29 456,52
521	Mzdové náklady	08				
524	Zákonné sociálne poistenie a zdravotné poistenie	09				
525	Ostatné sociálne poistenie	010				
527	Zákonné sociálne náklady	011				
528	Ostatné sociálne náklady	012				
531	Daň z motorových vozidiel	013				
532	Daň z nehnuteľností	014				
538	Ostatné dane a poplatky	015	7,50		7,50	85,20
541	Zmluvné pokuty a penále	016				
542	Ostatné pokuty a penále	017				
543	Odpísanie pohľadávky	018				
544	Úroky	019	0,00	0,00	0,00	0,03
545	Kurzové straty	020				
546	Dary	021				
547	Osobitné náklady	022				
548	Manká a škody	023				
549	Iné ostatné náklady	024	277,11		277,11	226,80
551	Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	025				
552	Zostatková cena predaného dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	026				
553	Predané cenné papiere	027				
554	Predaný materiál	028				
555	Náklady na krátkodobý finančný majetok	029				
556	Tvorba fondov	030				
557	Náklady na precenenie cenných papierov	031				
558	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek	032				
561	Poskytnuté príspevky organizačným zložkám	033				
562	Poskytnuté príspevky iným účtovným jednotkám	034				
563	Poskytnuté príspevky fyzickým osobám	035	0,00	0,00	0,00	1 300,00
565	Poskytnuté príspevky z podielu zaplatenej dane	036	13 000,00		13 000,00	13 000,00
567	Poskytnuté príspevky z verejnej zbierky	037				
Účtová trieda 5 spolu r. 01 až r. 37		038	41 091,97	35 183,94	76 275,91	44 935,49

Číslo účtu	Výnosy	Číslo riadku	Činnosť			Bezprostredne predchádzajúce Účtovné obdobie
			Hlavná nezdaňovaná	Zdaňovaná	Spolu	
a	b	c	1	2	3	4
601	Tržby za vlastné výrobky	039				
602	Tržby z predaja služieb	040		34 646,69	34 646,69	29 558,69
604	Tržby za predaný tovar	041				
611	Zmena stavu zásob nedokončenej výroby	042				
612	Zmena stavu zásob polotovarov	043				
613	Zmena stavu zásob výrobkov	044				
614	Zmena stavu zásob zvierat	045				
621	Aktivácia materiálu a tovaru	046				
622	Aktivácia vnútroorganizačných služieb	047				
623	Aktivácia dlhodobého nehmotného majetku	048				
624	Aktivácia dlhodobého hmotného majetku	049				
641	Zmluvné pokuty a penále	050				
642	Ostatné pokuty a penále	051				
643	Platby za odpísané pohľadávky	052				
644	Úroky	053	40,29		40,29	0,23
645	Kurzové zisky	054				
646	Prijaté dary	055	9 120,00		9 120,00	
647	Osobitné výnosy	056				
648	Zákonné poplatky	057				
649	Iné ostatné výnosy	058				
651	Tržby z predaja dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	059				
652	Výnosy z dlhodobého finančného majetku	060				
653	Tržby z predaja cenných papierov a podielov	061				
654	Tržby z predaja materiálu	062				
655	Výnosy z krátkodobého finančného majetku	063				
656	Výnosy z použitia fondu	064				
657	Výnosy z precenenia cenných papierov	065				
658	Výnosy z nájmu majetku	066				
661	Prijaté príspevky od organizačných zložiek	067				
662	Prijaté príspevky od iných organizácií	068	6 350,00		6 350,00	1 860,00
663	Prijaté príspevky od fyzických osôb	069				
664	Prijaté členské príspevky	070				
665	Príspevky z podielu zaplatenej dane	071	13 708,62		13 708,62	13 000,00
667	Prijaté príspevky z verejných zbierok	072				
691	Dotácie	073	8 000,00		8 000,00	4 500,00
Účtová trieda 6 spolu r. 39 až r. 73		074	37 218,91	34 646,69	71 865,60	48 918,92
Výsledok hospodárenia pred zdanením r. 74 - r. 38		075	-3 873,06	-537,25	-4 410,31	3 983,43
591	Daň z príjmov	076		0,01	0,01	198,75
595	Dodatočné odvody dane z príjmov	077				
Výsledok hospodárenia po zdanení (r. 75 - (r.76 + r.77)) (+/-)		078	-3 873,06	-537,26	-4 410,32	3 784,68